



TREK

SÅDAN FÅR DU MERE SJOV MED DIN NYE CYKEL

ORIGINALE INSTRUKTIONER FOR CYKLER OG ELCYKLER



SIDEN 1976 HAR VI DELT VORES BEDSTE RÅD OM AT HAVE DET SJOVT PÅ CYKLER

Brug cykellygter hver gang du cykler, dag og nat. Lygte-teknologien er kommet virkelig langt. At have lys på cyklen på hver tur, selv om solen skinner, er simpelthen den bedste metode til at blive set i trafikken.

Hvis det ikke føles eller lyder rigtigt, skal du få det undersøgt. Ligesom med fly er det nemmere at ordne cykler inden take-off. Du finder den nyeste og mest detaljerede information inkl. ofte stillede spørgsmål, serviceanbefalinger, fejlfindingsguider og gør-det-selv-videoeer på trekbikes.com.

Sørg altid for, at dit forhjul sidder godt og stramt fast. Tjek det hver gang, du skal ud og cykle. Virkelig! Hvis du ikke er sikker på, hvordan hjulet er fastgjort, kan du finde flere oplysninger heri (se siderne 16, 17 og 47).

Du har kun én hjerne. En hjelm er meget billig sammenlignet med omkostningerne ved et cykelstyrt uden hjelm. Her kommer prædikenen: *Bare tag den på.*

Undgå ting, som kan sætte sig fast i dit forhjul. Fx en indkøbspose i hånden, en håndtaske, rygsækremme eller grene på jorden. Hvis dit forhjul pludselig stopper, bliver din dag øjeblikkeligt meget værre.

Vi tager os af dig. Uanset hvad. Hvis du har et problem, som din lokale Trek-forhandler ikke kan løse, kan du kontakte Trek Kundeservice eller skrive direkte til Treks direktør John Burke på j_burke@trekbikes.com.

Læs resten af denne brugsvejledning. Siden 1976, har vi lært en masse om cykling på landevej og trails, som er værd at dele.



Sådan bruger du denne vejledning

Original vejledning. Denne brugsvejledning omfatter alle Trek cykler og elcykler. Den indeholder nyttige oplysninger om og for din cykel og elcykel.

Du kan finde de nyeste oplysninger i vejledningens onlineversion på trekbikes.com/manuals.

Læs det grundlæggende

Læs **Grundlæggende viden**, inden du kører på din cykel.

Hvis du har købt en cykel med elektrisk assistance (el-cykel), beder vi dig også læse den trykte hurtig-start-guide, der kom sammen med din nye cykel, og tillægsvejledningen Brugsvejledning til El-cykler. Disse vejledninger kan også findes under **Support afsnittet** på trekbikes.com.

Gå på nettet og få mere at vide

Du finder den nyeste og mest detaljerede information inkl. ofte stillede spørgsmål, serviceanbefalinger, fejlfindingsguider og praktiske videoer på trekbikes.com. Bare scroll ned til afsnittet **Support** nederst på startside.



trekbikes.com/support

Klassifikation af advarsler

ADVARSEL: Indikerer en fare med et middelhøjt risikoniveau, som vil føre til dødsfald eller alvorlig personskade, hvis faren ikke undgås.

FORSIGTIG: Indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som kan føre til mindre eller moderat personskade, hvis faren ikke undgås.

BEMÆRK: Fremhæver vigtig information om produkter eller vejledning, der kræver særlig opmærksomhed.

Behold denne vejledning til senere brug

Denne brugsvejledning hjælper dig med at cykle sikkert, og fortæller dig om hvordan og hvor ofte, du bør udføre almindelige inspektioner og vedligeholdelse. Behold den lige så længe, som du har din cykel. Vi anbefaler desuden, at du beholder din købskvittering sammen med brugsvejledningen, hvis du skulle få brug for at trække på din garanti.

Denne brugsvejledning opfylder følgende standarder: *EN 15194, ANSI Z535.6; AS/NZS 1927:1998, CPSC 16 CFR 1512, ISO 4210-2 og ISO 8098.*



For det første

Vi ved godt, at du gerne vil op i sadlen. Men inden da er det vigtigt, at du gennemfører trin 1 og 2 herunder. Det tager ikke ret lang tid.

1. Registrer din cykel

Ved registreringen gemmes dit stelnummer (som er meget vigtigt, hvis din cykel skulle blive stjålet) og det bliver muligt for Trek at kommunikere eventuelle sikkerhedsadvarsler om netop din cykelmodel til dig. Hvis du selv om mange år skulle have spørgsmål om din cykel, kan din registrering på få sekunder fortælle os nøjagtigt, hvilken cykel vi der er tale om, så vi kan give dig den bedst mulige service.

Hvis du eller din forhandler ikke allerede har registreret din cykel, beder vi dig gøre det under **Support** i bunden af vores hjemmeside trekbikes.com. Det er nemt og det går hurtigt.



[trekbikes.com/
productregistration](http://trekbikes.com/productregistration)

2. Læs denne vejledning

Denne vejledning indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger for cykler og elcykler. Selvom du har kørt på cykel i årevis, er det vigtigt, at du læser og forstår oplysningerne i denne vejledning, inden du sætter dig op på din nye cykel. Du kan læse den her eller online under **Support** i bunden af vores hjemmeside trekbikes.com.



trekbikes.com/manuals

Forældre eller værger: Hvis denne cykel er til dit barn eller et barn, du har ansvaret for, skal du sikre dig, at han eller hun forstår sikkerhedsinformationen i denne vejledning.

Elcykler: Se også den trykte kvikguide, der fulgte med din nye cykel.





ADVARSEL om fare ved knapcellebatterier

• **FARE FOR INDTAGELSE:** For produkter, der indeholder et knapcellebatteri.

• Der er risiko for **DØD** eller alvorlig tilskadekomst ved indtagelse.

• Hvis man sluger et knapcellebatteri, kan man få **kemiske forbrændinger/ætsninger i kroppen** inden for bare **2 timer**.

• **HOLD ALTID** nye såvel som brugte batterier **VÆK FRA BØRN**.



• **Søg straks lægehjælp**, hvis der er mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller puttet ind i kroppen.

• Udtag og bortskaf straks brugte batterier i henhold til reglerne, hvor du bor, og hold dem væk fra børn. Batterier må **IKKE** bortskaffes sammen med restaffald eller brændes.

• Selv brugte batterier kan forårsage alvorlig tilskadekomst eller død.

• Ring til Giftlinjen for at få information om behandling.

• Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.

• Undlad at aflade, genoplade, adskille, opvarme (over producentens angivne temperatur) eller afbrænde. Dette kan resultere i personskaade pga. ventilering, lækage eller eksplosion, der kan forårsage kemiske forbrændinger/ætsning.

• Tjek, at batterierne er monteret korrekt i henhold til polariteten (+ og -).

• Bland ikke gamle og nye batterier, forskellige mærker eller typer af batterier, såsom alkaline, "Heavy Duty" eller genopladelige batterier.

• Udtag og bortskaf straks batterier fra understyr, der ikke har været brugt i længere tid, i henhold til affaldsreglerne, hvor du bor.

• Tjek altid, at batterirummet er helt lukket. Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du stoppe med at bruge produktet og fjerne batterierne og opbevare dem utilgængeligt for børn.

• Ikon for produkt, der indeholder knapcellebatteri(er).



Batteritype	Spænding	Komponent
CR2032	3,0 V	SRAM Pod/skiftegreb
CR1632	3,0 V	Shimano skiftegreb
CR2450	3,0 V	Bosch Intuvia 100
CR2016	1,5 V	Bosch Purion





Indhold

Sådan bruger du denne vejledning i

For det første ii

Grundlæggende viden

Vigtig sikkerhedsinformation1

Vigtig information om elcykler5

Lær din cykelhandler at kende7

Før din første cykeltur8

Før hver cykeltur 15

Sikkerhedsforanstaltninger 21

Forudsætninger for brug & vægtgrænser 24

Grundlæggende cykelteknik 31

Cykling med et barn 36

Sådan vedligeholder du din cykel

Pas godt på din cykel 40

Vedligeholdelse 44

Eftersyn 45

Fire nemme opgaver, enhver cyklist bør kunne klare 49

Vedligeholdelse af kulfiber 52

Praktisk info

Yderligere vejledning 55

Cykeldiagrammer 57



Grundlæggende viden

Vigtig sikkerhedsinformation	1	Hav respekt for vejret	23
En cykel giver dig ingen beskyttelse, hvis der sker en ulykke	1	Vær beredt.....	23
Kend dine egne begrænsninger.....	1	Overhold reglerne på vejen og i skoven	23
Kend din cykels begrænsninger	1	Forudsætninger for brug og vægtgrænser 24	
Forsigtig!	2	Forskellige klasser af elcykler	25
Tænk på din sikkerhed	3	ASTM-klassificeringer af cykelforhold ...	26
Vigtig information om elcykler	5	Grundlæggende cykelteknik	31
Oplad batteriet	6	Sving og styring	31
Lær din cykelhandler at kende	7	Bremsning	31
Den bedste ressource.....	7	Gearskift.....	33
Butikker til alle, verden over.....	7	Gearskift med indvendigt navgear (IGH)	34
Før din første cykeltur	8	Pedaltråd	34
Kør på den rigtige størrelse cykel	8	Cykling med et barn	36
Følge og dæk til slangeløs	10	Børn på eller efter din cykel	36
Dækfrigang.....	12	Cykling med et barn, der kører på sin egen cykel	38
Tilkør dine skivebremser	14		
Dækfrigang	15		
Tjekliste inden cykling.....	15		
Sikkerhedsforanstaltninger	21		
Udstyr	21		
Adfærd	21		
Undgå misbrug	22		
Undgå faremomenter.....	22		
Hav respekt for vejret	23		



Vigtig sikkerhedsinformation

Læs denne vigtige sikkerhedsinformation, inden du bruger din cykel. Gem denne vejledning.

En cykel giver dig ingen beskyttelse, hvis der sker en ulykke

Den mest almindelige årsag til tilskadekomst er at styrte med cyklen. Hvis cyklen vælter eller støder sammen med noget, er det ikke usædvanligt, at cyklen bliver beskadiget og at du styrter. Biler har kofangere, sikkerhedsseler, airbags og crashzoner. Det har cykler ikke. Hvis du styrter, vil cyklen ikke forhindre, at du kommer til skade.

Hvis du har været ude for nogen form for sammenstød, væltning eller ulykke, skal du tjekke grundigt, om du er kommet til skade. Derefter skal du få cyklen inspiceret grundigt af din cykelhandler, inden du kører på den igen.

Kend dine egne begrænsninger

En cykel kan være farlig. Især hvis du prøver at overskride grænserne for dine egne evner. Vær bevidst om dit niveau og prøv ikke at cykle ud over det.

Kend din cykels begrænsninger

Forudsætninger for brug

Din cykel er lavet til at kunne klare belastningen ved "almindelig" cykling under visse forudsætninger (se afsnittet **Forudsætninger for brug**). Hvis du misbruger din cykel ved at cykle uden for disse forudsætninger, kan den tage skade pga. belastninger eller materialetræthed (*Ordet "træthed" optræder flere gange i denne vejledning. Det dækker over, at et materiale bliver svækket med tiden pga. gentagen belastning.*). Enhver skade kan kraftigt reducere levetiden for stel, forgaffel og andre cykeldele.

Levetid

En cykel er ikke uforgængelig, og dens dele holder ikke for evigt. Vores cykler er lavet til at holde til påvirkningen af "normal" cykling, fordi disse påvirkninger er velkendte og dokumenterede.





Men vi kan ikke forudse de belastninger, som kan opstå ved brug af cyklen til cykelløb, under ekstreme forhold, efter at have være involveret i et uheld, ved brug til udlejning eller kommercielle formål eller hvis den på anden vis benyttes, så den udsættes for stor påvirkning eller belastning.

Ved skader kan enhver cykeldels levetid bliver voldsomt reduceret, så den kan svigte uden varsel.

Hvor længe en cykeldel er sikker, afhænger af dens konstruktion, materialer, brug, vedligeholdelse, rytterens vægt, hastighed, terræn og omgivelserne (fugt, salt, temperatur osv.) – så man kan ikke opstille et nøjagtigt tidsskema for udskiftninger.

Enhver revne, ridse eller farveændring på et område, der er udsat for stor belastning, er et varsel om, at den pågældende del (inkl. stel og forgaffel) er ved at have udtjent sig selv og skal udskiftes. Hvis du er i tvivl eller ikke er sikker på, at du selv kan inspicere og reparere din cykel, kan du altid kontakte din cykelhandler.

I nogle tilfælde har lettere stel eller cykeldele en længere holdbarhed end tungere. Men high-performance letvægtscykler kræver regelmæssig vedligeholdelse, hyppige eftersyn og hyppigere udskiftninger.

⚠ ADVARSEL: En cykel er udsat for slid og høje belastninger. Forskellige materialer og dele reagerer forskelligt på slid og materialetræthed. Hvis en cykeldel har overskredet sin forventede levetid, kan den svigte uden varsel.

Serviceanbefalinger kan findes i afsnittet **Sådan vedligeholder du din cykel**.

Forsigtigt!

Du kan komme til skade på visse dele af din cykel, hvis du håndterer den forkert. Fx kan tænderne på kædehjulene og dele af visse pedaler være spidse og skarpe. Bremses og bremsedele bliver varme. Når hjulene drejer rundt, kan de give hudafskrabninger eller endda brække knogler. Klamper og bevægelige dele som bremsegreb kan nive. Det samme kan det punkt, hvor kæden møder tandhjulenes tænder. Komponenter på elcykler er ekstra udsatte. Elektriske kabler, stik, batteriets dock, batteriet selv og controlleren kan nemt blive beskadigede, hvis de behandles forkert.



Tænk på din sikkerhed

Hold øje med dine omgivelser og undgå farlige situationer, som ofte er åbenlyse (trafik, forhindringer, fald i terrænet osv.), men nogle gange ikke er det. Mange af disse situationer dækker vi i denne vejledning.

Nogle af de højrisikable stunts og hop, som vises i blade eller videoer, er meget farlige. Selv meget dygtige atleter får alvorlige skader, når de styrter (og ja, de styrter).

Ændringer af din cykel kan gøre den usikker at køre på. Alle dele af din nye cykel er omhyggeligt udvalgt og godkendt. Det er ikke altid helt klart, hvor sikkert ekstraudstyr eller reservedele er, og hvordan de interagerer med andre dele af cyklen. Af samme grund bør du kun udskifte dele med originaludstyr eller godkendte dele. Hvis du ikke er sikker på, hvilke dele, der er godkendte, kan du spørge din cykelhandler. Sørg for at læse, forstå og følge den vejledning, der følger med de produkter, du køber til din cykel.

Her er en ufuldstændig liste med eksempler på nogle af disse ændringer:

- Fysisk ændring af cyklens eksisterende dele (ved at bruge sandpapir, file, bore mv.)
- Enhver reparation af kulfiberdele
- Fjernelse af sikkerhedsudstyr som reflekser eller sekundært fastholdelsesudstyr
- Brug af adaptere på bremsesystemer
- Tilføjelse af elmotor eller forbrændingsmotor
- Montering af ekstraudstyr
- Udskiftning af dele

⚠ ADVARSEL: Manglende bekræftelse af kompatibilitet, korrekt installation, drift og vedligeholdelse af komponenter eller tilbehør kan medføre alvorlig personskade eller død.

⚠ ADVARSEL: Hvis du udskifter komponenterne på din cykel med andre end originale reservedele, kan det gå ud over cyklens sikkerhed, og garantien kan bortfalde. Kontakt din forhandler, før du skifter komponenter på din cykel.





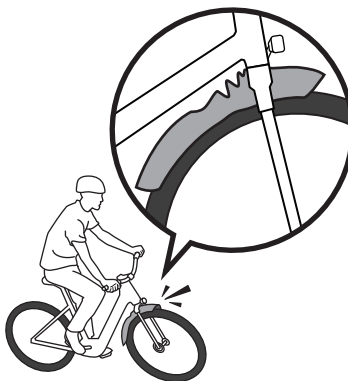
⚠ ADVARSEL: Ethvert tilbehør eller enhver komponent, der er monteret på, på eller i nærheden af et roterende hjul, udgør en risiko for at komme i kontakt med eller standse hjulet, hvilket kan medføre uheld med alvorlig personskade eller død til følge. Før hver tur skal du kontrollere, at alt sådant tilbehør og alle sådanne komponenter og de fastgørelsesanordninger, der bruges til at fastgøre dem, er forsvarligt monteret på din cykel.

⚠ ADVARSEL: Hvis du stopper forhjulet pludseligt, kan det medføre, at cyklen standser uventet og pludseligt. Dette kan medføre, at cyklisten bliver kastet ud over styret, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død.

Nye komponenter eller nyt tilbehør kan forstyrre betjeningen af cyklens betjeningselementer, herunder styring, gearskift, bremsning, pedaltråd eller rotation af hjulene. Kontrollér altid, at nye produkter, du kører til din cykel, ikke forstyrrer disse funktioner.

⚠ ADVARSEL: Hvis din cykels betjeningssmuligheder er forringet eller kompromitteret på grund af brug af inkompatibelt tilbehør eller komponenter, kan cyklen standse uventet, eller du kan miste kontrollen over cyklen og styrte, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død.

Et uautoriseret eller forkert monteret skærm kan få cyklen til at standse pludseligt.





Vigtig information om elcykler

Det er vigtigt, at du læser denne vejledning, den trykte kvikguide, der fulgte med til din cykel, og tillægsvejledningen "Brugsvejledning til elcykler", inden du tager din nye elcykel i brug.



El-citybike



El-landeveiscykel



El-mountainbike

- Vejledningerne indeholder god information om din elcykel.
- Vi er sammen om at passe på planeten, så det er vigtigt at bruge, vedligeholde og bortskaffe elektriske komponenter korrekt.

Det A-vægtede lydtryksniveau ved rytterens ører er mindre end 70 dB(A).

Ud over afsnittet om betjening af din elcykel anbefaler vi, at du læser afsnittet **Vigtig sikkerhedsinformation** i onlinevejledningen **inden din første cykeltur**.

Overhold altid de lokale love og regler for brug af elcykler, herunder krav til lygter, reflekser og andet udstyr.

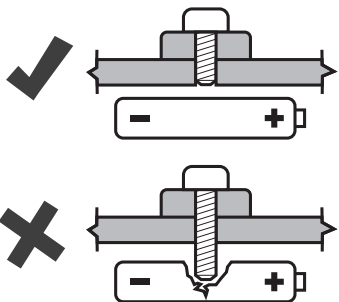
En el-cykel har ledningsnettet skjult i stellet og har andre kritiske komponenter, som f.eks. motoren og batteri sættet. Ved montering af tilbehør, som ikke er standardudstyr (f.eks. en vandflaskeholder), er det vigtigt, at det ikke påvirker ledningsnettet eller batterisættet (f.eks. ved at bruge for lange eller spidse bolte). Ellers kan der opstå kortslutning i elsystemet og/eller beskadigelse af batteriet. Se figuren til højre.





⚠ ADVARSEL: Undgå at kortslutte batteriet: Forbind ikke batteriets poler med hinanden eller med metalgenstande. Undgå også at punktere batteriet. Kortslutning i elsystemet og/eller beskadigelse af batteriet kan resultere i overophedning. I sjældne tilfælde kan batterier, som har været udsat for kraftige stødpåvirkninger, muligvis bryde i brand.

⚠ FORSIGTIG: Enhver form for uautoriseret modifikation (ændring) af din elcykels motorsystem er forbudt. Hvis du har en mistanke om, at din elcykel er blevet modificeret, eller du oplever at motorassistenten slår fra ved en anden hastighed, skal du holde op med at cykle og kontakte en autoriseret Trek-forhandler.



Enhver ændring af en elcykel eller et elmotorsystem kan gøre cyklen og elmotorsystemet usikkert og kan medføre, at garantien bortfalder.

Opladning af batteriet

Batteriet leveres delvist opladet. For at få den bedste ydeevne skal du oplade batteriet helt, før du kører på din elcykel.

VIGTIGT: Se hurtigstartguiden til din elcykel på papir eller online for vigtig information om elcykelbatteriet. Online: [trekbikes.com/manuals](https://www.trekbikes.com/manuals) > Gå til Elcykler og derefter til hurtigstartguiden for din cykels e-system.

⚠ ADVARSEL: Husk sikkerheden. Følg disse sikkerhedsadvarsler, når du oplader dit batteri:

- Batteriet må kun oplades med elcyklens medfølgende oplader. Ved brug af en forkert oplader kan batteriets levetid blive forkortet, og der kan opstå brandfare.
- Brug kun opladeren i tørre, indendørs områder. Under opladning skal batteriet være under opsyn.
- Når batteriet er fuldt opladet, skal du afbryde opladerens stik fra batteriet og stikkontakten.





Lær din cykelhandler at kende

Den bedste vej til mange timers problemfri cykling er at have et godt forhold til sin yndlingscykelhandler.

Den bedste ressource

Denne brugsvejledning indeholder masser af værdifuld viden om din cykel – og der er endnu mere i afsnittet **Support** på trekbikes.com.

Men en vejledning eller en hjemmeside kan ikke lappe en punktering, justere en bagskifter, indstille din sadelhøjde, skænke en kop kaffe eller snakke med om den gang, hvor du næsten satte ham dér af på den dér bakke.

Lokale, uafhængige cykelhandlere er hjertet i cykling og cykelsport. Her er bare et udvalg af, hvad de kan byde på:

Medarbejdere med stor viden

Cykelhandlere er ikke bare sælgere. De cykler selv og forstår de produkter, de sælger.

Den rette pasform

Hos din lokale cykelhandler kan de klargøre og indstille din cykel til din krop, din cykelstil og dine præferencer.

Professionelle cykelmekanikere

I din cykelhandlers værksted bliver din cykel eller elcykel holdt i topform sæson efter sæson.

Garantiservice

Hvis du har et problem med et produkt, som vi sælger, så tager din lokale forhandler sig af at rette op på det.

Butikker til alle, verden over

I USA er vi til stede i over 3.000 cykelbutikker og i Danmark i de fleste større byer. Nogle af disse butikker specialiserer sig i kylløb, andre har cyklen til dit daglige behov og andre igen har fokus på MTB – men mange har noget for de fleste.

Hvis du ikke allerede har en yndlingscykelhandler, så kan du starte i sektionen

Find en forhandler på trekbikes.com/store-finder.





Før din første cykeltur

Sørg for at din cykel er klar til brug inden din første tur.

Kør på den rigtige størrelse cykel

Din cykelhandler hjælper dig med at finde en cykel, der passer.



- På en cykel med et almindeligt overrør, skal der være en afstand på mindst 25 mm (1") mellem overrøret og dig selv, når du skræver over din cykel.
- På et stel med step-through, stagger eller lav indstigning sammenligner man med størrelsen på et tilsvarende stel med almindeligt overrør.

Overhold vægtgrænsen

Din cykel har en vægtgrænse. Se afsnittet **Forudsætninger for brug** for generelle retningslinjer.

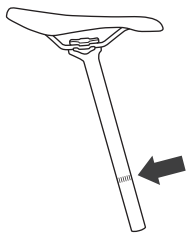
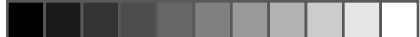
Indstil din sadel til en behagelig højde

Test om din højde er korrekt ved at sidde i sadlen med foden på den nederste pedal og benet let bøjet.



Hvis dit ben er bøjet mere end en lille smule, skal din sadel flyttes opad. Hvis du ikke kan nå pedalen, skal din sadel flyttes nedad.





For at undgå at beskadige sadelpinden eller cykelstellet, må sadelpinden ikke fastgøres mere yderligt end minimumsmarkeringen på sadelpinden eller seatmasten. Hvis du ikke kan få din sadel placeret korrekt, skal du kontakte din cykelhandler.

Cykler med affjedring i bag – Når du justerer sadlen, skal du overveje baghjulets opadgående vanding i forhold til sadelpositionen.

⚠ ADVARSEL: Med sadelpind fuldt komprimeret, sadlen i den bageste position, og et fuldt komprimeret baghjulsophæng, kan baghjulet komme i karambolage med sadlen. For at afhjælpe dette skal du justere sadlen op og fremad.

Indstil dit styr og din frempind til en behagelig højde

Styrets position har betydning for både kontrol og komfort. Cyklen bevæger sig i den retning, som du vender styret i.

Det er nødvendigt med specielle værktøjer og træning for at justere, indstille og bruge det rette drejningsmoment på din frempind, hvorfor det kun burde være dit cykelværksted, der gør dette. Du bør ikke forsøge at foretage denne indstilling selv, da disse ændringer også kan kræve justering af gearvælgere, bremsegreb og kabler.

⚠ ADVARSEL: Forkert samling af headset og frempind og forkert spændingsmoment kan beskadige styrrøret, som i værste fald kan knække. Knækker styrrøret, risikerer du at styrte.

Lær din cykel at kende

For at få mest muligt ud af din cykel, bør du lære disse komponenter at kende:

- Pedaler (flade, klikpedaler eller med tåclips og remme)
- Bremsere (håndgreb eller pedaler)
- Gearskift (hvis monteret)
- Affjedring (hvis monteret)

Så får du mere fornøjelse af cyklen og bedre komfort og sikkerhed.





Fælg og dæk til slangeløs

Nogle cykler er udstyret med fælg og dæk, der kan monteres uden brug af en inderlange. Slangeløse fælg og dæk har specielle fælg- og kantrådsprofiler, der danner en forsegling, der holder på luften, når de er korrekt monteret. Slangeløse fælg fås i forskellige design og kan kræve yderligere komponenter for at fuldende det slangeløse setup. Fælgproducenten kan angive fælgene som "tubeless-kompatible" eller "tubeless ready (TLR)" afhængigt af, hvilke komponenter der er nødvendige. Hvis du vælger at bruge dine fælges slangeløse funktioner, skal du omhyggeligt gennemgå fælgproducentens anvisninger om, hvilke yderligere komponenter du skal bruge for at skifte til eller fortsætte med et slangeløst setup.

Slangeløse fælg har en bred vifte af profiler, der kan påvirke hvilke typer slangeløse dæk, der kan monteres på fælgen. F.eks. kan din fælgproducent betegne fælgprofilen som "hooked" eller "hookless", afhængigt af om der er en krog, der stikker ud på indersiden af fælgen. Ligeledes varierer kantrådsprofilen på slangeløse dæk fra dækproducent til dækproducent. På grund af det store udvalg af slangeløse dæk og fælge varierer kompatibiliteten af slangeløse dæk med forskellige typer slangeløse fælg betydeligt. Hvis du vælger at køre med et slangeløst setup, skal du

sørge for, at dæk og fælg passer sammen. Brug kun slangeløse dæk, der er godkendt af fælg- eller dækproducenten til brug på dine fælg. Hvis du har spørgsmål om kompatibilitet mellem slangeløse dæk og fælg, kan du forhøre dig hos din lokale cykelhandler.

Montering af slangeløse dæk på en slangeløs fælg kræver specialiseret viden, færdigheder og udstyr. Et slangeløst setup kan kræve installation af yderligere komponenter, herunder fælgtepe, ventilkerne, forseglingsvæske og slangeløse kompatible dæk. Læs omhyggeligt instruktionerne fra både fælg- og dækproducenten om montering af slangeløse dæk, før du forsøger at gøre det. Hvis du er bekymret for, om du kan indstille dine fælg og dæk korrekt til at køre som et slangeløst setup, kan du bede din lokale forhandler om at montere dækkene for dig. Pump altid dækket op til det tryk, der er angivet på dækket eller fælgen, alt efter hvad der er lavest.

⚠ ADVARSEL: Hvis du kører på en forkert monteret, inkompatibel eller beskadiget kombination af slangeløse dæk og fælg, kan det medføre, at dækket uventet mister trykket og løsner sig fra fælgen, hvilket kan føre til et styrt med alvorlig personskade eller død til følge. Før montering skal du sørge for, at komponenterne er kompatible i henhold til komponentproducenterne.





⚠ FORSIGTIG: Under monteringen kan en inkompatibel eller beskadiget kombination af slangeløst dæk og fælg medføre, at dækket uventet mister tryk og forseglingsvæske og løsner sig fra fælgen, hvilket kan medføre skader på fælgen eller andre komponenter og kan skade montøren. Det anbefales at bruge øjen- og ørebeskyttelse. Før montering skal du sørge for, at komponenterne er kompatible i henhold til komponentproducenterne.

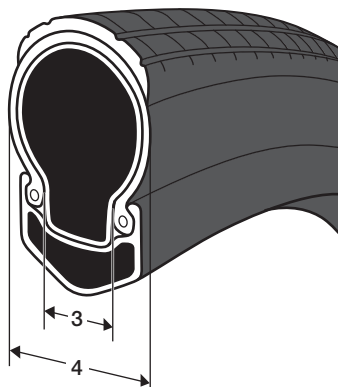
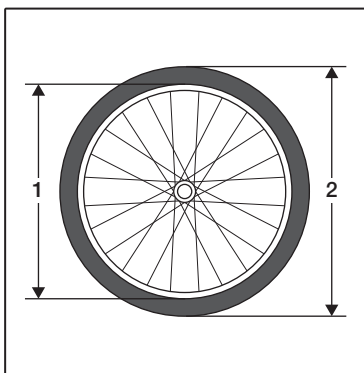
Dæk- og fælgbredde/diameter

Fælg og dæk fås i en lang række forskellige diametre og bredder (se nedenfor).

Fælgens nominelle diameter –

- (1) skal svare til dækkets (2) nominelle diameter, og fælgens bredde
- (3) skal være kompatibel med dækkets
- (4) bredde.

- Tjek, at dæk og fælg er kompatible, så de fungerer korrekt og sikkert sammen.
- Kontakt din Trek-forhandler, hvis du er i tvivl om, hvorvidt dine komponenter passer sammen eller er kompatible.



11





Når du kører på din cykel, må dækkene ikke kunne komme i kontakt med forgafflen, stellet eller andre komponenter, når et affjedringssystem er fuldt sammenpresset, eller hjulene er udsat for flex fra sidebelastninger. Med en affjedret forgaffel skal f.eks. fordamperen være fri af gaffelkronen, når forgafflen er helt sammenpresset.

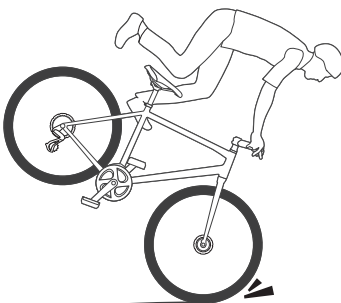
⚠ ADVARSEL: Utilstrækkelig dækfrigang kan medføre, at snavs eller genstande kan blive fanget eller få hjulene til at stoppe uventet, hvilket kan forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller død til følge.

⚠ ADVARSEL: Utilstrækkelig dækfrigang, som resulterer i kontakt mellem dækket og en hvilken som helst del af cyklen, kan medføre skader, som kan føre til fejlfunktion, hvilket kan forårsage et styrt med alvorlig personskade eller død til følge.

Hvis du har monteret yderligere tilbehør eller komponenter på din cykel, især skærme, kan disse produkter kræve yderligere afstand mellem dæk/hjul og tilbehøret eller komponenten. Du bør kontrollere den nødvendige frigang for ethvert tilbehør eller enhver komponent, der er monteret på din cykel, med producenten, og du må ikke bruge produktet, hvis den angivne frigang ikke kan overholdes.

⚠ ADVARSEL: Ethvert tilbehør eller enhver komponent, der er monteret på, på eller i nærheden af et roterende hjul, udgør en risiko for at komme i kontakt med eller standse hjulet, hvilket kan medføre uheld med alvorlig personskade eller død til følge. Før hver tur skal du kontrollere, at alt sådant tilbehør og alle sådanne komponenter og de fastgørelsesanordninger, der bruges til at fastgøre dem, er forsvarligt monteret på din cykel.

⚠ ADVARSEL: Hvis du stopper forhjulet pludseligt, kan det medføre, at cyklen standser uventet og pludseligt. Dette kan medføre, at cyklisten bliver kastet ud over styret, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død.





Tilkør dine skivebremseser

Nye skivebremseser skal køres til. Derved vil de bremse effektivt, konsekvent og mest støjsvagt under de fleste forhold.

⚠ ADVARSEL: Tilkørsel kræver, at du bremser kraftigt op. Du skal være fortrolig med skivebremsesernes kraft og funktion. Hvis du bremser kraftigt op, når du ikke er fortrolig med skivebremsesernes kraft og funktion, kan du komme galt af sted, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død. Hvis du ikke er fortrolig med skivebremseser, bør du få tilkørselsprocessen udført af din cykelforretning.

⚠ ADVARSEL: Udfør ikke tilkørsel, når du transporterer personer eller bagage.

1. På en flad overflade, mens du sidder i sadlen, skal du accelerere cyklen til moderat hastighed.
2. Træd derefter hårdt på bremseserne, indtil du er i ganghastighed. Gentag ca. tove gange.

⚠ ADVARSEL: Bremsesekraften forøges for hver cyklus med acceleration og opbremsning. Tryk lettere på bremsehåndtagene, da der kræves mindre tryk for at bremse cyklen til ganghastighed. Hård opbremsning kan forårsage styrt.

3. Accelerer cyklen til en højere hastighed, og bremser derefter hårdt op, indtil du er i ganghastighed. Gentag ca. ti gange.
4. Lad bremseserne køle ned, før yderligere cykling.

⚠ ADVARSEL: Bremseser kan blive ekstremt varme. Rør ikke ved bremseserne eller skiverne efter intensiv brug. Forbrændinger på huden kan være smertefulde.

5. Hvis bremseevnen føles ujævn, skal du besøge din cykelhandler for at få bremseserne justeret efter indkøring.





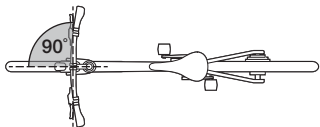
Før hver cykeltur

Inden du kører på din cykel, bør du udføre et sikkerhedstjek på plant underlag og med god afstand til trafikken. Hvis en del af cyklen ikke består dette tjek, skal du reparere den eller få den serviceret, inden du cykler.

Tjekliste inden cykling

Tjek styret

- Styret skal være helt vinkelret ift. hjulet.
- Tjek at styret sidder så godt fast, at det ikke kan rykkes skævt, og at det ikke drejer rundt i frempinden.
- Sørg for kablerne ikke strækkes eller kommer i klemme, når du drejer styret fra side til side.



Tjek styrhåndtagene

Sørg for, at styrhåndtagene sidder godt fast og er i god stand. Hvis dine greb er løse eller har ridser, revner eller slidte områder, skal du få din cykelforhandler til at udskifte dem.

ADVARSEL: Løse eller beskadigede styrgreb eller ikke fastgjorte styrforlængelser kan medføre, at du mister kontrollen, hvilket kan forårsage et styrt med alvorlig personskade eller død til følge.

Nogle styr er udstyret med håndtag, der låses fast med en mekanisk forbindelse. De skal have tilstrækkelig plads til, at håndtagene kan flugte korrekt med styrets ender, og de skal være korrekt tilproppet, så ingen dele af styrets ender er blottet. Låsegreb skal være korrekt fastspændt for at undgå bevægelse.

ADVARSEL: Forkert fastgjorte låsegreb kan føre til tab af kontrol eller et styrt, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død.





□ Tjek styrets ender

Sørg for, at enderne af styret og eventuelle forlængelser er tilproppet. Hvis det ikke er tilfældet, så sørg for at cykelbutikken tilpropper dem, før du kører. Hvis styret har styrendeforlængelser, skal du sørge for, at de er fastspændt i henhold til styrets og forlængerens instrukser fra styrproducenten. Sørg for, at styret, forlængelser, håndtag, bremse- og gearskiftebetjening er sikre og giver mulighed for sikker betjening af cyklen, herunder mulighed for at styre, bremse og skifte gear uden forstyrrelser.



ADVARSEL: Enderne af styr og styrforlængere skal altid være tilproppet. Styr eller forlængelser, der ikke er tilproppet, kan skære eller spidde dig selv i et mindre styrt, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død.

□ Kontroller sadlen og sadelpinden

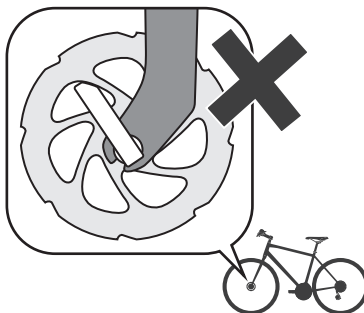
- Sadlen skal flugte med cyklens centerlinje.
- Tjek at sadlens skinner og sadelpindens krave er spændt tilstrækkeligt, så sadlen ikke kan drejes eller bevæge sig op eller ned.

□ Tjek hjulene

- Kig efter skader på fælg og eger. Drej på hjulene. De skal rotere lige gennem forgaffen (forhjul) og baggaflerne (bag-

jul) uden at få kontakt med bremseklodderne (fælgbremser).

- Tjek at akslerne sidder helt inde i gaffelenderne.
- Løft cyklen og bank hårdt på dækket med hånden. Hjulet må ikke kunne falde af, løsne sig, eller bevæge sig fra side til side.
- Hvis dit hjul har quick release-greb, skal du lære grebets åbne og lukkede positioner at kende og tjekke, at det er lukket ordentligt og ikke rører forgaffen eller udstyr (som bagagebærer, skærme, tasker mv.) eller kan komme i karambolage med eger eller skivebremser, når hjulet drejer.





⚠ ADVARSEL: Sikker fastspænding af et hjul med et quick release-greb kræver stor kraft. Hvis hjulet ikke sidder ordentligt fast, kan det blive løst eller falde af, hvilket kan føre til alvorlig tilskadekomst.

Justeringsmøtrikken skal spændes nok til, at lukkekraften på quick release-grebet efterlader et aftryk i din håndflade. Hvis håndtaget ikke lukker korrekt på grund af kontakt med forgaffen eller tilbehøret, skal du flytte og lukke håndtaget.

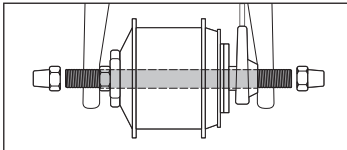
Hvis grebet har kontakt med noget, må det ikke lukkes. Hvis du har en quick-release akselsamling (ikke en gennemgående aksel), og korrekt lukning ikke er mulig, skal du fjerne quick-release-akslen og placere grebet på den modsatte side af cyklen. Juster og luk korrekt, eller kontakt cykelbutikken for at få den udskiftet.

⚠ ADVARSEL: Et hjuls quick release-greb, der ikke er justeret og lukket korrekt, kan bevæge sig og sidde fast i eger eller bremserotør. Det kan også medføre at hjulet bliver løst eller, at det falder af uventet. Dette kan medføre tab af kontrol samt eventuelt styrt, og kan resultere i alvorlig skade eller død. Før hver tur skal du sørge for, at quick release-greb er justeret og lukket korrekt.

⚠ ADVARSEL: En hjulfastgørelsesanordning, der ikke er korrekt fastgjort, kan medføre, at hjulet løsnes eller frigøres, at hjulet pludselig stopper, at du mister kontrollen over hjulet, og at du falder, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død. Sørg for, at akslen ikke er i vejen for nogen del af cyklen, og at den er helt fastgjort.

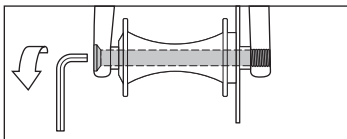
Påboltet hjulmontering

Kontrollér, at akslen er korrekt justeret og sidder helt fast i gaffelenderne. Tjek, at eventuelle låseskiver vender korrekt i forhold til låsetapperne (hvis monteret). Sørg for, at alle skiver, inkl. låseskiver, sidder korrekt på plads, og at møtrikkerne er strammet.



Hjulmontering med gennemgående aksel

Kontrollér, at akslerne er korrekt justeret og sidder helt fast i gaffelenderne.





Sørg for, at din forhandler har givet dig producentens anvisninger, og følg dem, når du monterer eller afmonterer et hjul med gennemgående aksel. Spørg din forhandler, hvis du ikke ved, hvad en gennemgående aksel er.

Den gennemgående aksels længde, diameter og gevindstigning skal passe til specifikationerne for dit stel, din forgaffel og dine hjulnav. Monter eller afmonter altid hjulet i overensstemmelse med producenten af den gennemgående aksels instruktioner, og kontakt producenten, hvis du har spørgsmål. Hvis du har til hensigt at udskifte den gennemgående aksel, skal du sikre dig, at den nye gennemgående aksel er kompatibel med din cykel. Du må ikke fjerne den gennemgående aksel fra din cykel og bruge den på en anden cykel, da den muligvis ikke er kompatibel og ikke vil sikre dit hjul korrekt.

Den gennemgående aksel indsættes i hullet uden gevind i stellet eller forgafflens gaffelende, gennem hjulnavet og skrues direkte ind i den modsatte gaffelende ved at stramme den gennemgående aksel. Se producentens vejledning for specifikke oplysninger om din gennemgående aksels funktion, herunder korrekte momentspecifikationer.

□ Tjek dækkene

Brug en pumpe med manometer (trykmåler) for at sikre, at dine dæk bliver pumpet

til det anbefalede dæktryk. Dæktrykket må ikke overstige den laveste af de øvre grænseværdier, der er angivet på dækket eller fælgen.

BEMÆRK: Det er bedre at benytte en hånd- eller fodpumpe frem for en pumpe på en benzinstation eller en elektrisk kompressor. Med disse er der større risiko for overpumpning, der kan sprænge dækket.

⚠ ADVARSEL: Pump aldrig et dæk op til mere end det maksimale tryk, der er angivet på dæksiden. Hvis det anbefalede maksimale tryk overskrides, kan det skubbe dækket af fælgen eller beskadige fælgen under montering eller under kørsel, hvilket kan medføre tab af kontrol eller styrt med alvorlig personskade eller død til følge samt beskadigelse af dæk, slange og/eller fælg.

⚠ ADVARSEL: Kør aldrig på et dæk, hvis dæktryk er lavere end det minimumstryk, der er angivet på dæksiden. Dæktryk under minimumstrykket kan medføre punktering og/eller at dækket løsner sig fra fælgen under kørslen, hvilket kan medføre tab af kontrol eller styrt med alvorlig personskade eller dødsfald til følge samt skade på dæk, slange og/eller fælg.

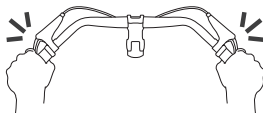
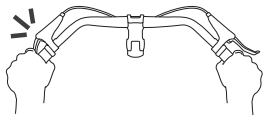




□ Tjek bremserne

- Stå stille med cyklen og prøv, om du kan bremse med fuld kraft uden at bremsegrebene rører ved styret. (Hvis grebene rører, skal dine bremser nok justeres)

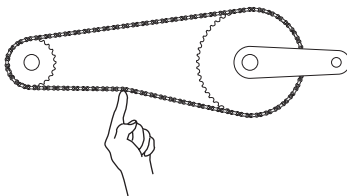
⚠ ADVARSEL: Bremses der pludseligt eller for kraftigt på forhjulet, kan baghjulet løfte sig fra jorden. Det kan påvirke din kontrol og medføre, at du styrter. Det er bedst at benytte begge bremser samtidig.



Tjek at forbremsen fungerer korrekt. Kør langsomt på cyklen og tryk på forbremsen. Cyklen skal stoppe øjeblikkeligt.

- Ved fælgbremser eller skivebremser gentages processen med baghjulets bremse.
- Med fodbremse skal du starte med den bageste pedalarm placeret lidt over vandret. Tryk nedad på den bageste pedal. Når pedalen bevæger sig nedad, skal der være en bremseeffekt.

□ Tjek kæden



- Tjek at din kæde eller trækrem har den rigtige spænding, så den ikke falder af. Hvis du er i tvivl om den rette spænding, kan du spørge din cykelhandler.
- Kontroller, at der ikke er knæk, rust, knækkede stifter, plader eller ruller på kæden.





- Midt på kæden bør den kunne bevæges 6-12 mm lodret i alt.

Tjek kablerne

- Alle yder- og inderkabler skal være fastgjort til stellet på en sådan måde, at de ikke kan forstyrre eller sidde fast i nogen bevægelige dele.

Tjek reflekser, lygter og monteret tilbehør

- Reflekserne skal være rene og sidde vinkelret ift. fælgene

BEMÆRK: Reflekser fungerer kun, når der lyses direkte på dem, og derfor kan de ikke erstatte lygter.

- Kontroller, at for- og baglygte samt andet tilbehør er korrekt fastgjort, placeret rigtigt og fungerer, som det skal.
- Ret din forlygte lidt nedad for at undgå at blænde modkørende trafikanter Sørg for, at batterierne er opladet.

Tjek batteri samt controller til din elcykel

- På en elcykel skal du tjekke, at batteriet er låst fast i sin dock og fuldt opladet, og at din fjernbetjening og elcykelsystemet fungerer, som de skal.

Tjek din affjedring (hvis relevant)

- Juster affjedringen, så den passer til dig, og tjek at ingen del affjedringen kan trykkes i bund eller presses helt sammen. Retningslinjer for indstilling af affjedringen findes under **Support** på trekbikes.com.

Tjek dine pedaler

- Både pedaler og sko skal være rene og fri for snavs, der kan påvirke dit vejkreb eller senere pedalsystemet.
- Tag fat i dine pedaler og pedalarme og vrik for at se, om noget er løst. Drej også pedalerne rundt for at tjekke, at de roterer frit.



Sikkerhedsforanstaltninger

Følg disse vigtige sikkerhedsforanstaltninger for at begrænse din risiko, når du kører på cykel.

Udstyr

- Brug altid hjelm, når du cykler, for at reducere risikoen for hovedskade i tilfælde af en ulykke. Vælg en hjelm, der passer dig godt og overholder de gældende sikkerhedskrav.
- Brug passende beklædning. Løst tøj eller tilbehør kan sætte sig fast i hjulene eller andre bevægelige dele, så du styrter (fx et bukseben i kædehjulet)
- Tjek at alle løse remme og tilbehør sidder godt fast (bikepacking-system, cykeltasker mv.)
- Du kan øge din synlighed på cyklen med beklædning i fluorescerende farver i dagslys og med reflekser i mørke. På en cykel er det den unikke pedalbevægelse, der gør dig genkendelig i trafikken. Når det er mørkt, bør du fremhæve dine fødder, ankler og ben med udstyr med refleksdetaljer. I dagslys kan du bruge strømper, sko, overtræk eller benvarmere i fluorescerende farver
- Brug lygter for og bag, i dagslys og mørke. Sørg for, at dine reflekser er rene og sidder korrekt.

ADVARSEL: Reflekser fungerer kun, når der lyses direkte på dem, så de er ikke en erstatning for lygter. Cykling når det er mørkt eller sigtbarheden er begrænset uden ordentlige cykellygter er meget farligt.

- Overhold lokal lovgivning ved cykling i mørke.

Adfærd

Vær bevidst om dine cykelevner, og lad være at cykle over evne.

- Når du kører på cyklen, må du ikke kigge på computeren i for lang tid ad gangen. Du kan ramme en forhindring og miste kontrollen og falde.
- Kør aldrig for hurtigt. Højere hastighed medfører højere risiko og større kraftpåvirkning i tilfælde af et styrt. Du bliver måske overrasket over, hvor kraftfuld en elcykel kan være





- Kør ikke uden hænder. Hold altid mindst én hånd på styret.
- Kør ikke to personer sammen, undtagen på en tandemcykel.
- Kør aldrig cykel, hvis du er beruset eller mens du bruger medicin, som kan gøre dig sløv eller mindre opmærksom.
- Hvis du cykler med en gruppe, skal du være forsigtig og være opmærksom på bremselængder og fart.
- Kør ikke på en måde, som din cykeltype ikke er egnet til (se afsnittet **Forudsætninger for brug og vægtbegrænsninger på side 24.**

OM ELCYKLER: Bemærk at andre trafikanter måske ikke tænker over, at en elcykel kan køre hurtigere end en almindelig cykel. Når man kører hurtigere, kan der desuden være større risiko for uheld.

⚠ ADVARSEL: Du forøger din risiko for at komme skade, hvis du ikke bruger din cykel korrekt. Misbrug kan belaste din cykel forkert. Stor belastning kan medføre, at stellet eller en komponent knækker, så der er større risiko for tilskadecomst. For at reducere risikoen for at komme til skade bør du kun bruge din cykel på den måde, som den er tiltænkt.

Undgå misbrug

Misbrug kan fx være hop med cyklen; cykling hen over grene, sten eller andre forhindringer; stunts med cyklen; cykling i groft offroad-terræn; for hurtig cykling ift. forholdene; cykling på en usædvanlig måde. Disse og andre former for misbrug belaster alle dele af din cykel.

Undgå faremomenter

Hold øje med biler, fodgængere og andre cyklister. Gå ud fra, at de andre ikke ser dig, og vær forberedt på at skulle undgå dem eller deres handlinger – som fx hvis der åbnes en bildør.

Kør forsigtigt i terrænet. Kør kun på spor. Kør ikke hen over sten, grene eller huller.

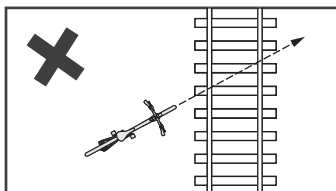
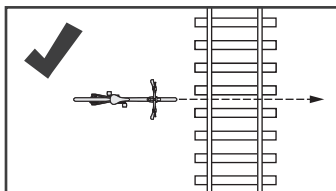
Kør aldrig med løse genstande eller en hundesnor på styret eller andre dele af din cykel.

Hold øje med og undgå risici på vejen som asfalthuller, kloakriste, bløde eller lavtliggende rabatter, samt ting på vejen, som kan ramme dine hjul, få dine hjul til at skride ud, 'låse' dine hjul eller fastklemme dine hjul. Alt dette kan betyde, at du mister kontrollen over din cykel. Hvis vejforholdene gør, at du ikke føler dig sikker, bør du trække cyklen.





Når du krydser jernbanespor eller kører over kloakriste, skal du gøre det forsigtigt og krydse dem i en 90 graders vinkel for at forhindre, at dine hjul sidder fast i rillerne.



Hav respekt for vejret

Vær ekstra forsigtig, når du cykler på våde eller snefyldte underlag, da dækkenes vejgreb kan være voldsomt reduceret.

Din bremselængde øges i vådt vejr. Brems tidligere eller vær ekstra forsigtig i forhold til, når du cykler under tørre forhold.

Lyt til din cykel

Hvis din cykel opfører sig usædvanligt (fx ryster eller slingrer) eller du hører en usædvanlig lyd, skal du straks standse cyklen og identificere problemet.

Efter uheld eller sammenstød (især på en kulfibercykel) skal du få din cykelhandler til at undersøge cyklen. Skader på cyklen er ikke altid umiddelbart synlige. Inden du cykler igen, skal du reparere alle problemer eller tage cyklen med til cykelhandleren.

Vær beredt

Punktering og andre mekaniske problemer er superirriterende, når man er ude på en dejlig cykeltur. Husk en pumpe, ekstra slange, lappegrej og ekstra batterier eller opladere til dine lygter og batterier. Så er du klar til at ordne din cykel, så du kan komme sikkert hjem fra din tur.

Overhold reglerne på vejen og i skoven

Det er dit eget ansvar at kende de gældende regler og love, hvor du cykler. Overhold alle love og regler om elcykler, lygtetænding, cykling på veje og stier, brug af hjelm, barnestole og færdsel i trafikken.



Forudsætninger for brug & vægtgrænser

Din cykel har en mærkat på stellet, som angiver dens forudsætninger for brug. Kør kun under de forudsætninger, som er angivet for din cykeltype.

Stelmærkat/Elcykel-stelmærkat

Find mærkaten om forudsætninger for brug (Use Conditions) samt/eller denne mærkat om Electrically Power Assisted Cycles (EPAC) på dit stel:

Fast Electric Bicycle (Speed EPAC) 45 km/t (28 mph)

Diamant Fahrradwerke GmbH
Lie-B

e1*168/2013*xxxxx

WID2xxxxxxxxxxxxxx

-- dB(A), --- min⁻¹

0.3 kW 45km / h max 145 kg



**RECOMMENDED TYRE PRESSURE
BAR (PSI), COLD**

FRONT 2.4 (35) REAR 2.4 (35)

⚠ ADVARSEL: Hvis du belaster en cykel mere end de forudsætninger for brug, som den er designet til, kan cyklen eller dens dele få skade eller gå itu. En cykel, der har en skade, kan nedsætte din kontrol og medføre, at du styrter. Kør ikke under forhold, der belaster cyklen ud over dens grænser. Hvis du ikke er sikker på din cykels begrænsninger, kan du tale med din cykelhandler.


EU EPAC ISO-mærkat, CE afhængig af model



max 160 kg
Bikeurope BV / Trek Benelux
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands

**UK
CA**

Trek Bicycle Corporation Ltd.
9 Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, UK MK7 8HX


**EN 15194
City/Trekking
EPAC**



Forskellige klasser af elcykler

Class 1

Disse cykler er kun udstyret med pedelassistance, og har tophastigheden begrænset til 32 km/t.

Elcykel klasse 1
Ikke over 500 W
Maks. 32 km/t
Godkendt efter UL 2849
Vélo à assistance électrique

Class 2

Klasse 2-modeller har både pedelassistance og speeder, og har også tophastigheden begrænset til 32 km/t.

Elcykel klasse 2
Ikke over 750 W
Maks. 32 km/t
Godkendt efter UL 2849
Vélo à assistance électrique

Class 3

Elektriske cykler i klasse 3 har speedometer og motorassistance op til på 45 km/t.

Elcykel klasse 3
Ikke over 750 W
Max 28 mph
Godkendt efter UL 2849





ASTM-klassificeringer af cykelforhold

Vægtgrænse = rytter + cykel + udstyr/bagage.



Cykelforhold for børn

Cyklng for børn. Børn bør ikke cykle uden at være under opsyn af en forælder. Børn bør ikke cykle nær skråninger, kantsten, trapper, skrænter, bassiner – eller hvor der kører biler.

Cykeltype eller definition:

Maks. sadelhøjde på 635 mm.
Oftest en cykel med 12", 16" eller 20" hjul samt trehjulede barnecykler og efterløbere.
Hjulene har ikke hurtigkobling (quick release).

Vægtgrænse:

36 kg (80 lb)



Forudsætning 1

Cyklng på overflade med belægning, hvor dækkene altid har kontakt.

Cykeltype eller definition:

Landevejscykel med racerstyr.
Cykel til triatlon, enkeltstart eller høj fart.
Cruisercykel med brede 26" hjul og bagudvendt styr.
Elektrisk landevejscykel med racerstyr.
Visse pedelec-cykler med elektrisk motorassistance (elcykler).
Visse cykler og pedelec-cykler med elektrisk motorassistance (elcykler).

Vægtgrænse:

125 kg (275 lb)

136 kg (300 lb)

160 kg (350 lb)





Forudsætning 2

Cykling under Forudsætning 1 samt grusveje og vedligeholdte stier uden stejle op- og nedkørsler.

Ingen fald på mere end 15 cm (6").

Cykeltype eller definition:

Vægtgrænse:

Visse mountainbikes, gravelcykler og pedelec-cykler med elektrisk assistance (elcykler).

160 kg (350 lb)

Mountainbike eller hybridcykel med 24" hjul.

80 kg (175 lb)

Cykelcross- eller gravelcykel: racerstyr, 700c-knopdæk og cantilever- eller skivebremser.

125 kg (275 lb)

Hybrid- eller DuoSport-cykel med dækbredde over 28c og fladt styr.

136 kg (300 lb)

Almindelig elcykel.





Forudsætning 3

Cykling under Forudsætninger 1 og 2 samt ujævne spor, mindre forhindringer og jævne tekniske passager.

Hop under 60 cm (24").

Cykeltypen eller definition:

Mountainbike med 24" til 29" dæk.

Alle mountainbikes, der ikke har affjedring bagtil, er bygget til Forudsætning 3. Alle mountainbikes med bagaffjedring med kort vandring* er også bygget til Forudsætning 3.

- Mountainbikes af typerne "Standard," "Race" og "Singletrack-trail" med brede 26"-29" dæk med knopper.

* Affjedring bagpå med kort vandring: (75 mm / 3" eller derunder).

Vægtgrænse:

80 kg (175 lb)

136 kg (300 lb)





Forudsætning 4

Cykling under Forudsætning 1 til 3 og på elektrisk mountainbike (e-bike), der er egnet til offroad-cykling i ujævnt terræn med stejle stigninger og hop på op til 120 cm ved høj fart.

Regelmæssig og langvarig brug af denne cykel under Forhold 4 skal ske efter brugerens evner og skøn.

På grund af de højere belastninger bør disse MTB e-bikes kontrolleres for eventuelle skader efter hver tur, herunder skader på batteriet og tilhørende e-systemer.

Hvis batteriet eller e-systemets komponenter viser tegn på skader eller ikke fungerer som de skal, skal du straks stoppe med at bruge dem.

Cykeltipe eller definition:

Mountainbikes og MTB e-bikes.

Mountainbikes af typerne "Heavy-duty," "Teknisk trail" eller "All-mountain" med brede 26"-29" dæk med knopper og af-fjedring bagpå med mellemlang vanding.

Vægtgrænse:

136 kg (300 lb)





Forudsætning 5

Cykling, hvor du hopper, cykling ved høj hastighed, aggressiv cykling i ujævnt terræn eller hop med hele cyklen på jævne flader.

Cykeltypen eller definition:

Cykler af typerne "Freeride," "Jumping" eller "Gravity" med kraftige stel, forgafler og komponenter samt affjedring bagpå med lang vandring (178 mm / 7" eller derover).

Denne type brug er meget farlig og belaster cyklen ganske meget. Store kraftpåvirkninger kan belaste stel, forgaffel eller øvrige dele i faretruende grad.

Hvis du cykler under Forudsætninger 5, bør du tage sikkerhedsforanstaltninger såsom hyppigere eftersyn af cyklen samt udskiftning af udstyr med kortere intervaller. Du bør også bruge egnet sikkerhedsudstyr, blandt andet en full-face hjelm, polstret beskyttelse og body armor.

Vægtgrænse:

136 kg (300 lb)

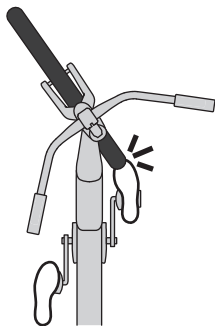




Grundlæggende cykelteknik

Brug de følgende tips og teknikker til at få mest muligt ud af din cykeloplevelse.

Sving og styring



Pas på at din fod ikke rammer forhjulet. Når du drejer styret ved meget lav hastighed, kan din fod komme til at overlape eller berøre forhjulet eller skærmen. Undgå at træde i pedalerne, når du kører langsomt med styret drejet.

Hvis du bruger en flaskeholder på dit kronrør, skal du sikre dig, at drikkeflasken er fri af styret, når du drejer.

Når vejen er våd, ujævn eller fyldt med skidt, påvirker det din cykels styreevne. Vejmarkeringer (fodgængerovergange, streger mv.)

og metaloverflader (kloakdæksler, riste mv.) kan være særlig glatte, når de er våde. Prøv at undgå pludselige retningsskift på mindre gode underlag.

Styring med aerobars

Aerobars er forlængelser på styret, hvor man kan hvile underarmene. Når du kører med underarme eller albuer på aerobars, begrænses din evne til at styre og stoppe cyklen. Når du har brug for mere kontrol, skal du ændre stilling, så hænderne er nærmere bremsegrebene og du ikke læner dig på albuer eller underarme.

Brug ikke armstøtterne som håndtag. De er kun lavet til at understøtte dine underarme, når de hviler i midten af armstøtten. Hvis man lægger vægt på siderne af armstøtterne, kan de gå i stykker.

Bremsering

Hold altid sikker afstand mellem dig og andre køretøjer eller genstande, så du har plads til at bremse. Tilpas din afstand og bremsekraft efter forholdene og din hastighed.

Det sikreste er at bremse jævnt og ensartet. Kig fremad og tilpas din hastighed i god tid, så du undgår hårde opbremsninger.





Forskellige cykler har forskellige bremsesystemer og forskellig bremsekraft afhængig af den type cykling, de er tiltænkt (se afsnittet **Forudsætninger for brug & vægtgrænser**). Vær bevidst om din cykels bremseevne og kør, som den tillader. Hvis du har brug for mere – eller mindre – bremsekraft, kan du tale med din cykelhandler.

Når vejen er våd, ujævn eller fyldt med skidt, påvirker det din cykels bremseevne. Vær ekstra forsigtig ved opbremsning under mindre gode forhold. Brems jævnt og sørg for, at du har mere tid og plads til at stoppe.

Fodbremser

Forældre og vægter: Forklar dette til det barn, du har ansvaret for.

Hvis din cykel har fodbremse (en bremse, der aktiveres med pedalerne), skal du træde baglæns for at bremse.



For at få den største bremsekraft, skal pedalarmene stå vandret, når du bremser. Pedalarmen vil dreje et stykke, før bremsen begynder at virke, så start med at aktivere bremsen, når den bageste pedal er lidt højere end vandret.

Håndbremser

Før du kører, skal du sikre dig, at du ved, hvilket bremsegreb der betjener hvilken bremse (for eller bag), da disse kan være indstillet i henhold til markedsreglerne.

Hvis du har to håndbremser, skal du bruge begge bremsegreb samtidig.

Forbremsen har større bremsekraft end bagbremsen, så den må ikke betjenes for hårdt eller pludseligt. Brems gradvis kraftigere med begge bremser, indtil du når den ønskede fart eller stopper.

Hvis det er nødvendigt at stoppe hurtigt, skal du flytte din kropsvægt bagud, mens du bremser, for at holde baghjulet på jorden.

⚠ ADVARSEL: Hvis du bremser pludseligt eller for kraftigt på forhjulet, kan baghjulet løfte sig fra jorden eller forhjulet kan skride ud. Det vil nedsætte din kontrol over cyklen, så du styrter.





Nogle forbremsere har en 'modulatormekanisme', som gør opbremsningen mere gradvis.

Gearskift

Gearene på din cykel gør det mere behageligt at cykle under forskellige forhold – fx op ad bakker, i modvind eller ved høj fart i fladt terræn. Vælg det gear, som passer bedst til forholdene – et gear, hvor du kan træde i pedalerne med en konstant kadence.

De fleste cykler har et af disse gearsystemer: udvendigt gear med bagskifter eller indvendigt navgear. Brug den teknik, der passer til dit system.

Forskellige gearvælgere og gearskiftere fungerer på forskellige måder. Lær dit system at kende.

Gearskift med udvendige skiftere (derailleur)

Bag- og forskiftere flytter din kæde fra et gear til et andet. Du skifter gear ved at ændre positionen på en gearvælger (også kaldet et skiftegreb), som styrer en gearskifter (derailleur). På de fleste cykler styrer den venstre gearvælger forskifteren og den højre gearvælger styrer bagskifteren.

Skift kun gear, når pedaler og kæde er i fremadgående bevægelse.

Reducer pedalkraften, når du skifter gear. Mindre spænding på kæden gør det nemmere for kæden at skifte mellem gear hurtigt og nemt, så delene i din transmission ikke bliver slidt så hurtigt.

Betjen kun én gearvælger ad gangen.

Skift ikke gear, mens du cykler over bump, så kæden ikke falder af, sætter sig fast eller hopper over et gear.

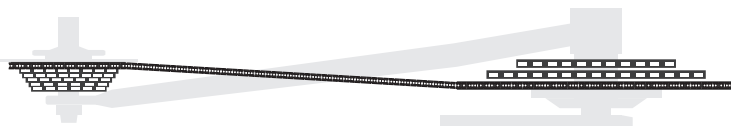
Kør ikke, mens kæden er i "krydsposition". Krydsposition er når du bruger skifterne, så kæden krydser fra det største kædehjul foran til det største tandhjul bagpå (eller fra mindste til mindste).

I denne position sidder kæden i en ekstrem vinkel, der får kæde og gear til at køre dårligt og giver hurtigere mere slid på delene.



ADVARSEL: Forkert skifteteknik med udvendige gear kan få din kæde til at sidde fast eller falde af, så du kan miste kontrollen og styrte.





Kædeføring fra stort kædehjul til stort tandhjul



Kædeføring fra lille kædehjul til lille tandhjul

Gearskit med indvendigt navgear (IGH)

Når du skifter gear, skal du køre i frihjul (ikke træde i pedalerne). Med spænding på kæden vil gearmekanismen ikke fungere korrekt, og kan muligvis blive beskadiget.

Med de fleste indvendige gearsystemer kan du skifte gear, mens cyklen står stille – fx kan du skifte til et lavere gear, mens du holder ved et kryds, så det er lettere at sætte i gang igen.

Pedaltråd

Inden du cykler, skal du lære dit pedalsystem at kende og lære at holde et jævnt tråd.

Der er tre typer af pedaler: Flade, med tåclips og klik. Pedaler med tåclips og klikpedaler fastholder dine fødder på pedalerne, så du kan overføre mere kraft i pedaltrådet (træk opad og tryk nedad) og få maksimal effektivitet.

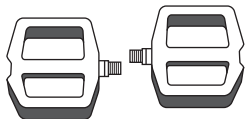
Du skal bruge sko, som passer til dine pedaler. Hvis du er i tvivl om, hvad der passer sammen, skal du kontakte din cykelhandler.





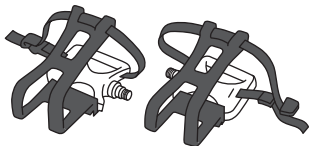
Flad

Flade pedaler er præcis, hvad de lyder som. De kræver ikke særlige sko og dine fødder kan frit flyttes til og fra pedalerne.



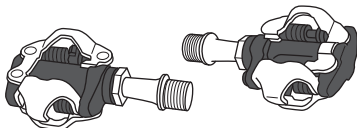
Tåclips

Disse holder dine fødder fast på pedalerne med clips og remme, som går op over og rundt om dine tæer.



Klikpedaler

At 'klikke ind' i såkaldte klikpedaler kræver særlige cykelsko med en klampe under sålen, som går i kontakt med pedalen.



Sådan klikker du ind: Placer klampen under skoen ud for pedalmekanismen og tryk ned.

Sådan klikker du ud: Roter din hæl væk fra cyklen, indtil du mærker, at skoen slipper pedalen.

Hvis du bruger tåclips eller klikpedaler:

Du skal kunne frigøre dine fødder fra pedalerne hurtigt og nemt, så husk at øve dig på at komme ind og ud af pedalerne, inden du cykler.

TIP: placer din cykel på en hjemmetræner eller stil dig i en døråbning, hvor du kan holde fast for at holde balancen.

Vær sikker på, at pedalerens udløsermekanisme fungerer korrekt, og juster den efter behov, inden du cykler.

⚠ ADVARSEL: Med forkert teknik, udstyr, som ikke passer rigtigt sammen, eller et pedalsystem, der ikke fungerer korrekt, kan dine fødder sidde fast eller uventet slippe pedalerne, så du mister kontrollen.





Cykling med et barn

Med disse forholdsregler kan du give små cyklister den sikreste og bedste oplevelse.

Børn på eller efter din cykel

⚠ ADVARSEL: Når en cykel får påmonteret et barnesæde, bliver den tungere og får et højere tyngdepunkt. Den kan derfor få længere bremselængde, blive sværere at styre og nemmere risikere at vælte. Lad aldrig et barn sidde i et barnesæde uden opsyn. Vær ekstra forsigtig med at holde balancen, bremse og svinge med et barnesæde. Hvis du vælter eller mister kontrollen, kan det føre til alvorlig tilskadekomst eller død for dig selv eller barnet, som er passager.

⚠ ADVARSEL: Visse bagagebærere er ikke beregnet til brug med et barnesæde. Hvis du er i tvivl, bør du kontakte din Trek cykelhandler.

⚠ ADVARSEL: Forskellige producenter af barnesæder benytter forskellige monteringsystemer, som måske eller måske ikke passer til bestemte bagagebærere. Hvis du er i tvivl, bør du kontakte producenten af barnesædet.

⚠ ADVARSEL: Hvis du monterer et barnesæde, som ikke passer til bagagebæreren, kan det komme til at sidde løst eller falde af uventet, så barnet kan komme i kontakt med bevægelige dele eller falde ned, hvilket kan føre til alvorlig tilskadekomst eller død.

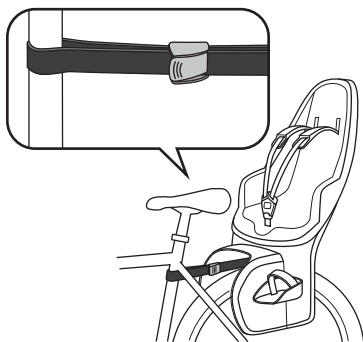
- Hvis der er et barn på cyklen i en barnestol eller påspændt en cykelanhænger, skal du være ekstra opmærksom på barnets sikkerhed. Cyklen skal være egnet til montering af en barnestol eller cykelanhænger. Trailere bør udstyres med det medleverede flag.
- Der bør ikke monteres en barnestol på stel af kulfiber (f.eks. sadelrør) eller sadelpinden, medmindre stellet er særligt beregnet til det. Spørg din cykelhandler, hvis du er i tvivl
- Tjek fastgørelsen på din cykel hver gang, du skal bruge den.





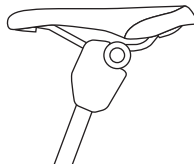
⚠ ADVARSEL: Der må ikke monteres en klampe på cykelstel (f.eks. af kulfiber), som ikke er beregnet til det. Stelmaterialet kan blive beskadiget, så cyklen bliver usikker at bruge.

- Monter kun en barnestol, hvis bagagebæreren er godkendt til dette formål. Følg producentens anvisninger. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler Trek, at du bruger en rem til at fastgøre barnestolen til sadelrøret eller sadelpinden.



- Transporter aldrig noget, der hindrer dit syn eller din fulde kontrol over cyklen, eller som kan blive viklet ind i de bevægelige dele på cyklen.

- Vær opmærksom på cyklens maksimale vægtbelastning ved montering af en barnestol på en bagagebærer bagest. På el-cykler med batteri i bagagebæreren er den maksimale lastvægt lavere pga. batteriets vægt. Den maksimale tilladte lastvægt kan ses på bagagebæreren eller på dens monteringsbeslag.
- Hvis der monteres en barnestol bag på cyklen, kan sadelfjedre eller anden affjedring på sadlen skade et barns fingre (ved at klemme). Brug en sadel uden fjedre eller anden affjedring, eller dæk fjedrene/affjedringen til.



⚠ ADVARSEL: Sadelfjedre eller anden affjedring kan skade et barns fingre. Hvis du monterer en barnestol bag på cyklen, skal du bruge en sadel uden fjedre eller affjedring, eller dække dem helt til, inden du cykler.

- Børn skal altid være under opsyn, når de sidder i en barnestol eller cykelanhænger.





Der er en risiko for, at cyklen kan vælte og barnet kan komme til skade.

- Barnet skal bære passende beskyttelse, især en godkendt og velsiddende hjelm.
- Tjek jævnligt om et barn på en efterløber er vågent og opmærksomt.
- Sæt farten ned. Læs og overhold de medfølgende anvisninger til barnestolen eller cykelanhænger.

Cykling med et barn, der kører på sin egen cykel

- Sørg for at dit barn bærer passende cykelbeklædning i pangfarver med god synlighed.
- Dit barn skal køre på en cykel i den rette størrelse, hvor sadel og styr har den rette højde for maksimal komfort og kontrol.
- Børn er ikke så erfarne som voksne ift. at identificere faremomenter, og de reagerer derfor ikke altid korrekt i en nødsituation, så du må bruge dine øjne, ører og erfaring til at sikre dem.
- Børn bør ikke cykle nær skråninger, kantsten, trapper, skrænter, bassiner – eller hvor der kører biler.
- Lær dit barn om færdselsreglerne og hvor vigtigt det er at overholde dem.

- Har klare regler omkring cykling, der passer til jeres lokalområde, inkl. hvor, hvornår og hvor længe dit barn må cykle.

⚠ ADVARSEL: Støttehjul kan forhindre en cykel i at hælte normalt i et sving. Hvis barnet drejer for hurtigt, kan cyklen vælte, og barnet kan komme til skade. Tillad ikke børn at køre hurtigt eller at dreje pludseligt, hvis de kører med støttehjul.

- Gennemgå dit barns cykel inden hver tur (se afsnittet **Før hver cykeltur på side 15**).
- Vær ekstra opmærksom på håndtagene eller propperne for enden af styret på barnets cykel. I tilfælde af et styrt kan ubeskyttede styrender udgøre en fare for stikskader.

⚠ ADVARSEL: Et styr uden propper eller beskyttelse på enderne kan medføre alvorlig skade på rytteren i tilfælde af styrt. Forældre skal regelmæssigt kontrollere et barns cykel og udskifte slidte eller manglende greb og endepropper.





Sådan vedligeholder du din cykel

Pas godt på din cykel	40
Hold den ren	40
Udskiftning af dele	40
Parkering, opbevaring og transport af din cykel	41
Vedligeholdelse.....	44
Eftersyn.....	45
Efterspænd	45
Fire nemme opgaver, enhver cyklist bør kunne klare.....	49
1. Tjek dine dæk.....	49
2. Vask din cykel.....	50
3. Affedt og smør din kæde	50
4. Montering og afmontering af dæk.....	51
Vedligeholdelse af kulfiber	52



Pas godt på din cykel

Vi bygger vores cykler, så de kan holde i lang tid – med lidt hjælp fra dig. Følg disse retning-slinjer for at passe godt på din cykel i det lange løb.

Diskret og beskyttet

Gør din cykel ren med vand eller mildt sæbevand og en ikke-slibende svamp, hvis den er meget beskidt. Du må aldrig sprøjte din cykel med vand under tryk og aldrig sprøjte direkte på lejer eller elektriske dele på elcykler. Brug aldrig skrappe kemikalier eller engangsservietter med sprit til at rengøre din cykel. Se afsnittet **Fire nemme opgaver, som enhver cyklist bør kunne, på s. 49**, for nærmere oplysninger om vask af cyklen.

Udskiftning af dele

Hvis du får brug for at udskifte nogen cykeldele (fx slidte bremseklodser eller dele, der er gået i stykker i et sammenstød), kan du besøge din cykelhandler eller se under **Udstyr** på trekbikes.com.

Brug kun originale reservedele. Hvis du bruger uoriginale reservedele, risikerer du, at det går ud over cyklens sikkerhed, ydelse eller garanti.

Bemærk ved eftersyn/reparation af din cykel

Servicering af din cykel kræver specialværktøj og knowhow. Hvis en reparation eller justering ikke er nævnt i denne vejledning, skal du af hensyn til din egen sikkerhed overlade det til din cykelhandler.

Anbefalet værktøj

Det er ikke alle cykler, der kræver alt dette værktøj.

- 2, 4, 5, 6, 8 mm unbrakonøgler
- 9, 10, 15 mm gaffelnøgler
- 15 mm ringnøgle
- Topnøgle, 14, 15 og 19 mm toppe
- Torxnøgle T25
- PH1 stjerneskruetrækker
- Lappegrej til slange, pumpe med manometer og dækjern
- Momentnøgle



⚠ ADVARSEL: Meget cykelservicering og -reparationer kræver specialviden og særligt værktøj. Begynd ikke at justere eller servicere din cykel, før din cykelhandler har lært dig, hvordan du gør det korrekt. Vi anbefaler, at du overlader mere omfattende mekaniske reparationer til en faglært cykelsmed. Forkert justering eller servicering kan føre til skade på cyklen eller en ulykke med tilskadekomst eller døden til følge.

Din sikkerhed afhænger af korrekt vedligeholdelse af din cykel. Hvis en reparation, justering eller softwareopdatering ikke er nævnt i denne vejledning, skal det overlades til en cykelhandler.

Efter enhver reparation eller montering af tilbehør skal du kontrollere din cykel som vist i afsnittet **Før hver cykeltur**.

Parkering, opbevaring og transport af din cykel

Undgå tyveri

Parker kun din cykel fastgjort til en fast genstand med en cykellås, som kan modstå boltsakse og nedstrygere. På elcykler skal batteriet låses fast og fjernbetjening/display tages af, hvis muligt.

Registrer din cykel på nettet (se afsnittet **Registrer din cykel**). Skriv stelnummeret ned i denne brugsvejledning og opbevar den et sikkert sted.

Parker og opbevar din cykel et sikkert sted

Stil din cykel et sted, hvor den ikke kan vælte eller rulle væk. Hvis den vælter, kan cyklen eller andre ting i nærheden blive skadede.

Forkert brug af et cykelstativ kan bøje dit hjul, beskadige bremsekabler eller, på elcykler, beskadige elektriske kabler.

Lad ikke cyklen hvile på gearskifterne. Bagerste gearskifter kunne blive bøjet, eller der kunne komme skidt på transmissionen.

Beskyt din cykel mod elementerne, når det er muligt. Regn, sne, hagl og endda direkte sol kan beskadige din cykels stel, lakering eller komponenter.

Inden du stiller cyklen til side for en længere periode, skal du rengøre den, efterse den og polere stellet. Hæng din cykel op, så den ikke rører jorden, og med dæktryk på ca. det halve af det anbefalede.

Se hurtig-start guiden eller tillægsvejledningen Brugsvejledning til El-cykler for information om korrekt opbevaring af batteriet.





Beskyt din cykels lakering

Lakkens finish kan tage skade af kemikalier (bl.a. visse sportsdrikke) eller kontakt med slibende overflader. Jord og skidt kan ridse eller fjerne lak (og endda stelmateriale), især hvor et kabel rører eller en rem er placeret på et stelrør. Brug selvklebende puder for at undgå gnidning på kritiske punkter.

Undgå for høj varme

For høj varme kan beskadige klæbemidlet, der samler kulfibrene eller samlinger i stellet. Lad ikke dit stel blive udsat for over 65 °C (150 °F). Denne temperatur kan opstå i en bil, der er parkeret i solen.

Pas på cykelholdere, reparationsstande, hjemmetrænere mv.

Klamperne på fx reparationsstande, cykelholdere på biler, hjemmetrænere og cykeltrailere kan beskadige et cykelstel. Følg vejledningen til det specifikke udstyr for at beskytte din cykel. Undgå at klampe noget udstyr på et kulfiberrør, med mindre stellet er lavet til det. Det er ikke alle cykler, som fungerer sammen med en bagagebærer, cykeltrailer mv. Hvis du er i tvivl, skal du spørge din cykelhandler.

⚠ FORSIGTIG: Når cykler med kulstoffjæl transporteres på en cykelanhænger, der er monteret bagtil, skal der være tilstrækkelig afstand mellem udstødningen og cykelhjulene. Mindsteafstanden er 45 cm bag udstødningen og mindst 20 cm over den.

Emballer cyklen omhyggeligt, hvis den skal sendes

En forkert indpakket cykel kan nemt blive beskadiget under transport. Brug altid en fast kasse, der kan beskytte din cykel, når du pakker den ned for at sende den. Sæt skumpolstring på stel og forgaffler og beskyt gaffelenderne med noget solidt, så gaffelbenene hele tiden er godt understøttet.

Kontroller cyklen for skader efter forsendelse med transportør

1. Fjern styrbåndet, og inspicer styret.
2. Kontrollér stelrør og forgaffel for buler, revner eller ridser.
3. Følg cyklens onlineservicemanual for at samle den, eller bed din lokale Trek-forhandler om hjælp.



Der findes også særlige regler og hensyn i forbindelse med transport af en elcykel. Hvis du er usikker i den forbindelse, henviser vi til tillægsvejledningen Brugsvejledning til Elcykler på trekbikes.com – eller du kan bede din cykelhandler hjælpe dig med at

embal



trekbikes.com/manuals





Vedligeholdelse

Teknologiske fremskridt gør cykler mere og mere komplekse. Det er ikke muligt i denne vejledning at dække al den viden, der skal til for at kunne reparere og/eller vedligeholde alle cykelmodeller.



trekbikes.com/support

For at minimere risikoen for uheld eller tilskadekomst, er det vigtigt at din cykelhandler udfører alle reparationer og vedligeholdelse, der ikke er beskrevet i denne brugsvejledning.

Jo længere du udsætter vedligeholdelsen, jo vigtigere bliver den. Din cykelhandler kan hjælpe dig med at vurdere dit vedligeholdelsesbehov.

Nye cykler skal efterses, når de er taget i brug. Eksempelvis strækker kabler sig ved brug, hvilket kan påvirke gearskift og bremseevne. Omkring to måneder efter, at du har købt din nye cykel, bør du lade cykelhandleren gennemgå den grundigt. Selv om du ikke har kørt ret meget på cyklen, bør du alligevel lade cykelhandleren give den et fuldstændigt serviceeftersyn en gang om året.

Inden hver cykeltur skal du tjekke din cykel som beskrevet i afsnittet **Før hver cykeltur**.

Se afsnittene **Cykelservice og Reparationspakker** på trekbikes.com for en liste over omfattende vedligeholdelsesplaner.

Vedligeholdelsesplaner er baseret på almindelig brug. Hvis du cykler mere end den angivne tid, skal din cykel serviceres oftere end anbefalingerne. Hvis en cykelkomponent ikke fungerer korrekt, skal du straks efterse den eller kontakte din cykelhandler. Hvis en komponent er slidt eller beskadiget, bør du udskifte den før du cykler igen.

Hvis dit eftersyn af cyklen viser, at den trænger til vedligeholdelse, kan du under **Support afsnittet** på trekbikes.com finde yderligere vejledning og praktiske videoer – eller du kan bede din cykelhandler om at tage sig af det.





Eftersyn

Følg vedligeholdelsesplanen og udfør følgende eftersyn og vedligeholdelse som angivet.

Stram efter

Din nye cykel forlod din cykelhandler med alle møtrikker og samlinger ordentligt strammet – men disse møtrikker og samlinger kan løsne sig med tiden. Det er helt normalt. Det er vigtigt at tjekke og justere dem til den rigtige momentspænding.

Kend dit moment

Momentspændingen er et mål for, hvor meget en skrue eller en bolt er strammet.

For meget moment kan strække, deformere eller ødelægge en bolt (eller den del, den fastspænder). For lidt moment kan betyde, at delen bevæger sig og kan føre til materialetræthed og svigt for boltene eller delen.

Den eneste pålidelige metode til at sikre den rette spænding er at bruge en momentnøgle. Hvis du ikke har en momentnøgle, kan du ikke tjekke spændingsmomentet og så bør du kontakte din cykelhandler.

Momentspændingen er som regel angivet på eller ved boltene eller delen. Hvis en cykeldel ikke er udstyret med specifikationer, kan du tjekke under **Support** på trekbikes.com eller spørge din cykelhandler. Det bør ikke tage

mere end et par minutter at tjekke følgende og justere momentspændingen:

- Bolt(e) på sadelklampe
- Bolt på sadelpindsklampe
- Bolte på frempind
- Gearvælgeres fastspændingsbolte
- Bremserebs fastspændingsbolte
- Bremsbolte for og bag inkl. bolte, som holder yderkabelstop
- Fastspændingsbolte og vippeledsbolte på affjedring

Styr

Tjek

- At håndtag på styret sidder ordentligt fast (så de ikke kan flyttes eller drejes).
- Styrbånd (hvis monteret) og udskift det, hvis det er slidt.
- At eventuelle styrender eller forlængerer sidder korrekt og sikkert samt at styrpropper sidder ordentligt.

Se Tjeklisten inden cykling for mere information om inspektion af styret.



Frempinde

Tjek at alle bolte er spændt godt fast. Den korrekte tilspænding afhænger af typen af frempind på din cykel – husk at følge specifikationerne for tilspændingsmoment (torque), som typisk står på frempinden. Hvis du ikke er sikker på, hvilken type frempind din cykel er udstyret med, kan du kontakte din cykelhandler.

Frempind med direkte forbindelse: Der skal være et afstandsstykke på minimum 5 mm under frempinden udover lejedækslet. Til kulfiberstyrerør kræves et afstandsstykke over og under frempinden. Der er nogle små variationer på udvalgte landevejscykler. Hvis du har spørgsmål til din frempind eller dit styrerør, så kontakt din cykelforhandler.

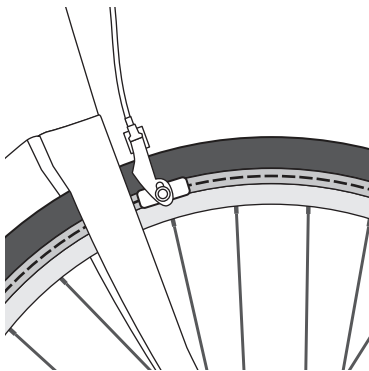
MEDDELELSE: Påfør ikke fedt eller montagepasta på frempinden eller styrerøret. Dette kan bevæge sig til headsettets lejer og styrerøret, og forårsage glidning eller skader.

Hjul og dæk

Tjek dækkene for skader eller slidte områder. Når et dæk bliver slidt tyndere, kan risikoen for punkteringer stige. Hvis en skade går hele vejen igennem dækkassen, eller dele af den indre opbygning kan ses gennem slidbanen, skal dækket udskiftes.

Din cykelhandler bør reparere eller udskifte løse eller beskadigede eger.

Bemærk omkring slid på fælge: Bremseklodserne slider på fælgene, når du bremser. Hvis bremserne har slidt for meget af over tid, kan fælgen blive svag og briste. Slidindikatorer på aluminiumsfælge:



- En rille hele vejen rundt på fælgen. Hvis rillen ikke længere er synlig et sted på fælgen, skal fælgen udskiftes.
- En prik på fælgen – ofte i nærheden af ventilen. Hvis denne indikator er slidt, så prikken ikke længere kan ses, skal fælgen udskiftes.





Hvis et hjulnav føles løst eller laver en raspende lyd, er der måske noget galt med dine lejer. Kun din cykelhandler bør justere lejer.

Gearskifttere

Skift gear til alle kombinationer på tandhjulene for at sikre dig, at for- og bagskifter fungerer korrekt og skifter pænt, samt at kæden ikke falder af.

Pedaler

Vrid lidt i pedalerne for at sikre, at de sidder godt fast på pedalarmene. Drej pedalerne på pedalarmene. Hvis pedalerne ikke drejer jævnt, skal din cykelhandler justere lejerne.

Stram pedalerne efter behov. Den højre pedal fastspændes i urets retning. Den venstre pedal fastspændes imod urets retning. Bed din cykelhandler om at spænde pedalerne til det korrekte moment.

Pedalarm

Vrid pedalarmene lidt og drej dem rundt med baghjulet løftet fra jorden.

Hvis kranken føles eller lyder løs, eller du hører en kværende lyd, når du drejer den, skal du ikke køre på cyklen. Krankboksen (det lejesystem, der gør det muligt, at pedalarmene kan dreje i stellet) skal muligvis justeres.

Hvis dit eftersyn af cyklen viser, at den trænger til vedligeholdelse, kan du under **Support** på vores hjemmeside finde yderligere vejledning og praktiske videoer – eller du kan bede din cykelhandler klare det. Kun din cykelhandler bør justere lejer.

Kæde

Tjek om kæden har stive ledstifter eller er slidt eller beskidt. Rens og smør kæden (se afsnittet **Fire nemme opgaver**).

Tilbehør

Tjek at alt udstyr på cyklen er korrekt og sikkert fastgjort.

Visse cykler har ekstraudstyr som fx en støttefod, eller noget kan være eftermonteret. Se under **Support** på vores hjemmeside for at få mere at vide om funktion og vedligeholdelse eller følg den vejledning, der fulgte med dit udstyr.

Kabler

Tjek inderkablerne for problemer som knæk, rust, knækkede wiretråde eller flossede ender. knæk, rust, knækkede wiretråde eller flossede ender.

Inderkablerne bør være udstyret med en endeprop, så de ikke flosser. Check også yderkablerne for løse tråde, bøjede ender, hak og slid. Hvis der er et problem med et inder- eller yderkabel, skal du ikke køre





på cyklen. Hvis du ikke føler dig sikker på, hvordan du skal justere dine kabler, kan du aflevere din cykel hos cykelhandleren.

Elcykler

Tjek ledninger og stik for skader. Tjek at systemet fungerer som det skal. Tjek komponenter såsom fjernbetjening og display for skader. Kontroller, at alle lygter og evt. horn virker.

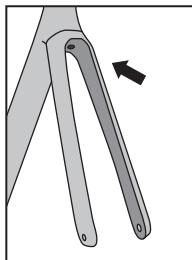
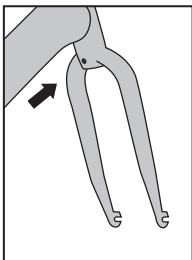
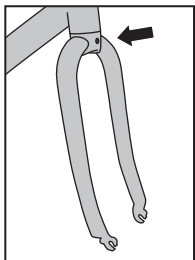
Skærme

Ved montering af en skærm skal monteringsboltens gevind smøres med frisk Loctite® Blue 242 gevindlåsemediel (eller lignende) hver gang.

Illustrationen herunder viser alle monteringspunkterne på forgaffen: foran, bagpå og under gaffelkronen.

⚠ ADVARSEL: Når du genmonterer cykelskærme, skal du huske at bruge alle de bolte og spændeskiver, der fulgte med cyklen eller skærmen. Disse bolte og spændeskiver har særlige størrelser og låsende egenskaber. Hvis disse bolte og spændeskiver ikke benyttes, kan skærmen blive løs eller falde af og gå ind i hjulet, så cyklen stopper brat.

⚠ ADVARSEL: Monteringsbolte til skærme kan løsne sig. For at undgå løse monteringsbolte øverst skal boltens gevind smøres med frisk Loctite® Blue 242 gevindlåsemediel (eller lignende) ved hver montering. Hvis boltene ikke påføres gevindlåsemediel, kan skærmen blive løs eller falde af og gå ind i hjulet, så cyklen stopper brat.





Fire nemme opgaver, enhver cyklist bør kunne klare

Vi ved godt, at ikke alle er født med en skruenøgle i hånden ... men her er fire grundlæggende færdigheder, som enhver cyklist bør mestre. Vi dækker højdepunkterne nedenfor, men hvis du har brug for at gå lidt mere i dybden med stoffet, finder du sådan-gør-du-videoer på Trek Bike YouTube-kanalen: youtube.com/user/trekbikesusa.



youtube.com/user/trekbikesusa

1. Tjek dine dæk

Korrekt pumpede dæk giver mere behaglig cykling. Tjek af dæktryk og slid på dækkene er første skridt til at forbedre din cykels ydelse.

Tjek dit dæktryk

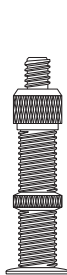
Brug et manometer eller en pumpe med indbygget manometer til at tjekke dit dæktryk. **Se dæktryksenheder i skemaet på side 56.**

Pump dit dæk op eller luk luft ud

Brug en håndpumpe til at komme luft i dækkene, indtil de når det tryk, som står på siden af dækket eller fælgen. Hvis der er angivet værdier begge steder, skal du bruge det laveste. Din pumpe skal passe til typen af ventil: Presta, Schrader, or Dunlop/Woods.

På en Prestaventil skal du løsne skruen for oven med to omgange, inden du pumper.

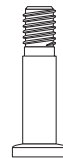
Dækkene må ikke pumpes for hårdt. Hvis et dæk er over det anbefalede dæktryk, skal du lukke lidt luft ud og tjekke trykket igen.



Dunlop



Presta
(racerventil)



Schrader
(auto)





BEMÆRK: Det er bedre at benytte en hånd- eller fodpumpe frem for en pumpe på en benzinstation eller en elektrisk kompressor. Med disse er der større risiko for overpumpning, der kan sprænge dækket.

2. Vask din cykel

Det føles bare bedre at køre på en ren cykel. Ikke bare ser det bedre ud, men det forøger også din cykels levetid. På den måde kan du også nemmere holde øje med din cykels vedligeholdelsestilstand.

Alt hvad du skal bruge er en vandslange, en spand, mild sulfo, en blød børste og klude.

Gør din cykel våd med vandslangen og vask den oppefra og ned med børsten og godt med sæbevand. Skyl sæben af og tør cyklen.

MEDELSE: Højtryksrens kan beskadige cykeldele. Vask aldrig din cykel med en højtryksrenser. Vand under tryk risikerer at komme ind i lejer og affjedring samt stik, motorer, controllere og andre dele af det elektriske system.

3. Affedt og smør din kæde

Korrekt smøring forlænger din cykelkædes levetid og holder den velkørende og stille. Vi anbefaler rens og affedtning af kæden inden smøring.

Affedtning

Dette er beskidt arbejde, så lad dit fineste tøj hænge i skabet. Du skal bruge et affedtningsmiddel, der er lavet til cykler (gerne bionedbrydeligt). Der findes specialværktøj til kæderens, men du kan også bruge en gammel tandbørste.

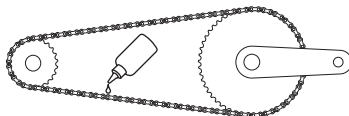
Kom affedtningsmiddel på den nederste del af kæden med tandbørsten eller kæderenseren og drej pedalerne baglæns. Efter affedtning skal kæden vaskes med sæbevand og børste, skylles og dryptørre.

Smøring

Brug et smøremiddel, der er lavet til cykler. Kom smøremiddel på hver stift i kæden, mens du langsomt kører pedalerne baglæns. Tør overskydende smøremiddel af.

⚠ ADVARSEL: Undgå at få smøremiddel på fælgenes sider eller skivebremsernes rotor. Smøremiddel på bremseoverflader kan svække bremseevnen og øge risikoen for uheld og tilskadekomst. Hvis der kommer smøremiddel på bremseoverflader, skal det tørres grundigt af.





TIP: Kom smøremidlet på den nederste del af kæden og hold en klud under kæden. Dermed undgår du, at der drypper smøremiddel på stellets kædestag eller hjulet og hele processen bliver mindre beskidt.

4. Montering og afmontering af dæk

Denne vejledning er skrevet til standardsystemer med dæk og slanger. Hvis du har en anden type dæk, skal du kontakte din cykelhandler eller se under **Support** på vores hjemmeside.

Tag et dæk af hjulet

1. Luk luften ud af slangen og skru ventilmøtrikken af (ved Presta- eller Dunlop-ventiler)
2. Løsn dækket fra fælgen.
3. Brug dine hænder eller dækjern til at afmontere dækket fra den ene side af fælgen. Brug ikke skarpe genstande som fx en skruetrækker på dækket.
4. Når den ene side af dækket er afmonteret, kan du få fat i slangen og trække den ud.

5. For at få dækket helt af, skal du bruge dine hænder eller dækjern til at trække den anden side af dækket ud over fælgen

Sæt et dæk på hjulet

1. Nu kan du undersøge dækket, fælgbåndet og fælgen for beskadigelse.
2. Pump akkurat nok luft i slangen til at den holder formen
3. Sæt slangen i dækket, så den er inden i dækket hele vejen rundt. Før ventilen gennem hullet i fælgen.
4. Brug håndkraft alene til at trykke den ene side af dækket på fælgen. Tjek at slangen bliver inden for fælgen
5. Tryk den anden side af dækket over fælgen.
6. Hold ventilen oppe gennem hullet i fælgen ved at trykke på den gennem dækket
7. Pump dækket op til det laveste maksimale dæktryk, der er angivet på dækket eller fælgen.
8. Tryk ventilen ned i fælgen, og lad den springe tilbage til sin korrekte position.
9. Tjek at dækkets kantråd sidder korrekt i fælgen.



Vedligeholdelse af kulfiber

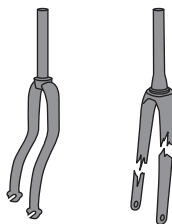
For os er det vigtigt, at du kan bruge din cykel sikkert, og derfor gør vi det nemt at få udskiftet et beskadiget kulfiberstel eller en kulfiberkomponent på cyklen gennem Treks egen Carbon Care-ordning. Igennem Carbon Care tilbyder Trek at udskifte stel, forgaffel eller komponenter af kulfiber, der er blevet beskadiget, til en meget lavere pris.

Hvad er kulfiber?

Kulfiber er et let og stærkt materiale, der gør det til det foretrukne materiale til fremstilling af stel, forgaffer og øvrige komponenter til præstationscykling. Kulfiber anvendes desuden i en lang række øvrige brancher, bl.a. bilbranchen og inden for luftfart.

Kulfiber er ikke uforgængeligt

Som alle andre materialer kan kulfiber også blive beskadiget. Og skader på kulfiber ikke altid synlige **Venstre:** Forgaffel af metal bøjet pga. overbelastning. **Højre:** Kulfibergaffel kunne klare en højere belastning, men knækkede ved overbelastning.



Lad os prøve at sammenligne en kulfiberkomponent med en metalkomponent. Hvis en metalkomponent beskadiges, bliver den bøjet eller deformeret. Hvis en kulfiberkomponent beskadiges, kan skaden være skjult for det blotte øje, og komponenten er muligvis ikke sikker at bruge.





⚠ ADVARSEL: Beskadiget kulfiber kan bryde sammen pludseligt og resultere i alvorlig tilskadekomst eller død. Cykeldele af kulfiber kan have skjulte skader. Hvis du har mistanke om, at din cykel har været involveret i et sammenstød eller styrt, skal du straks stoppe cyklen. Inden du cykler igen, skal du udskifte delen eller tage cyklen med til cykelhandleren.

Hvordan kan kulfiber blive beskadiget?

En kulfiberkomponent kan blive beskadiget på et utal af måder; nedenfor giver vi blot nogle få eksempler på, hvordan det kan ske. Hvis du kommer ud for følgende, skal du straks holde op med at bruge cyklen og indlevere den hos en autoriseret Trek forhandler for at få udskiftet den beskadigede komponent:

- Du rammer en kantsten, et autoværn, et hul i vejen, en parkeret bil eller hvad som helst, der får cyklen til at stoppe pludseligt

- Noget sætter sig fast i forhjulet, så cyklen stopper pludseligt
- Du bliver ramt af en bil eller lastvogn.
- Du har styrtet med cyklen, og den kører eller lyder ikke længere, som den plejer
- Du har cyklen på tagbagagebæreren, mens du kører bilen ind i carporten.

Hvis dit cykelstel, forgaffel eller anden komponent af kulfiber muligvis er blevet beskadiget, og du er usikker på, om den er sikker, bør du udskifte den.

Hvad gør du, hvis din cykel måske er beskadiget?

1. Stop straks med at bruge cyklen.
2. Indlever cyklen hos en autoriseret Trek forhandler.
3. Få det beskadigede stel eller en beskadiget komponent udskiftet gennem Trek Carbon Care.





Praktisk info

Yderligere vejledning55

Cykeldiagrammer57





Yderligere vejledning

Praktiske videoer

Trek Bikes har sin egen

YouTube-kanal: [youtube.com/user/trek-bikesusa](https://www.youtube.com/user/trek-bikesusa), som omfatter alle cykler og alle modeller.



[youtube.com/
user/trekbikesusa](https://www.youtube.com/user/trekbikesusa)

Overensstemmelse- serklæring

Følg dette link for at se EU/UK-overensstemmelseklæringen for din elcykel: <https://help.trekbikes.com/compliance-documentation/declarations-of-conformity>. Papirkopier kan også rekvireres hos din lokale forhandler.

Trek Care begrænset garanti

Alle nye cykler fra Trek leveres med branchens bedste garanti- og loyalitetsprogram – Trek Care. Når din Trek cykel er registreret, vil Trek Bicycle Corporation give den oprindelige detailkunde en garanti, som dækker materiale- og fabrikationsfejl. For at se den fulde garantierklæring kan du gå til trekbikes.com/trek_bikes_warranty

For det første

Kontakt en autoriseret Trek-forhandler eller -distributør for at anmelde en garantisag. Der skal forevises en kvittering for købet.

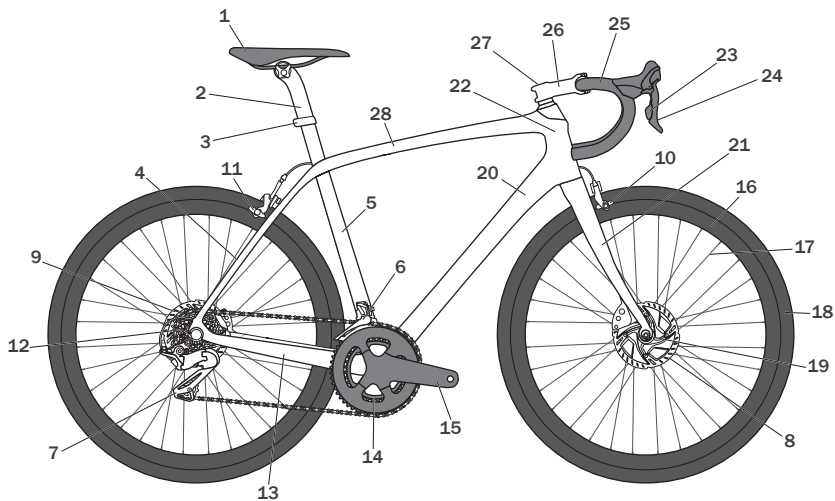


Dæktryksenheder

PSI	BAR	kPA	PSI	BAR	kPA
35	2.41	241	80	5.52	552
40	2.76	276	85	5.86	586
45	3.10	310	90	6.21	621
50	3.45	345	95	6.55	655
55	3.79	379	100	6.89	689
60	4.14	414	105	7.24	724
65	4.48	448	110	7.58	758
70	4.83	483	115	7.93	793
75	5.17	517	120	8.27	827



Cykeldiagrammer



1 Sadel
2 Sadelpind
3 Sadelpindsklampe
4 Baggaffel
5 Sadelrør
6 Forskifter
7 Bagskifter

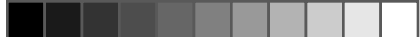
8 Skivebremse for
9 Skivebremse bag
10 Fælgbremse for
11 Fælgbremse bag
12 Kassette
13 Kædestag
14 Kædehjul

15 Pedalarm
16 Fælg
17 Eger
18 Dæk
19 Nav
20 Skrårør
21 Forgaffel

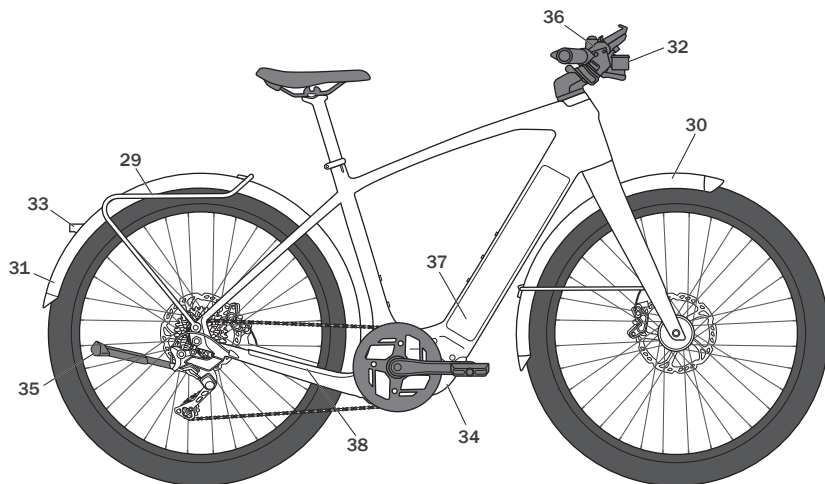
22 Kronrør
23 Gearvælger
24 Bremsegreb
25 Styr
26 Frempind
27 Headset
28 Overrør

57

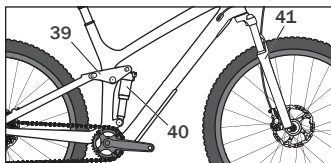




Disse diagrammer indeholder almindelige cykeldele. Det er ikke sikkert, at netop din cykelmodel har alle disse dele. Se sektionen **Support** på trekbikes.com for at få mere specifik information.



- | | |
|----------------|-------------------------|
| 29 Bagagebærer | 36 Fjernbetjening |
| 30 Forskærm | 37 Batteri |
| 31 Bagskærm | 38 Kædeskærm |
| 32 Forlygte | 39 Vippearms |
| 33 Baglygte | 40 Bagdæmper |
| 34 Motorenhed | 41 Affjedningsforgaffel |
| 35 Støttefod | |





Treks hovedkvarter

USA

Trek Bicycle Corporation
801 W. Madison St.
Waterloo, WI 53594
800-585-8735

Europa

Bikeurope BV
Kundeservice
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
Holland

Storbritannien

Trek Bicycle Corporation, Ltd.
Victory House South,
Ortensia Dr, Milton Keynes,
MK17 8LX,
United Kingdom
Tif. +44 1908 360 140

Australien

Trek Bicycle Corporation (Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609

Japan

7-28 Oide-cho
Nishinomiya-shi, Hyogo-ken
Japan 662-0036

Sydkorea

5th floor, 312, Yeongdong-daero
Gangnam-gu, Seoul
Republikken Korea
Postnummer: 06177

Kina (Beijing)

Building 26-3, Ronghuiyuan, Yuhua Road
Airport Industrial Development Zone B
Shunyi, Beijing, P.R. Kina 101318

Brasilien

Trek Bicycle Brazil
Av. Pedroso de Morais,
251 - cj. 32/33
São Paulo/SP
05419-000
+55 11-3590-0300

Indien

Trek Bicycle India Pvt. Ltd.
Unit 17 & 18, Ground Floor
Bestech Business Tower
Sector 48, Sohna Rd,
Gurgaon 122018
Haryana, Indien

Mexico

Trek Mexico
Plaza Lomas Edificio
Tangente 52 Interior Piso 5
Colonia Lomas Del Tecnológico
C.P.78215 San Luis Potosi,

Sydafrika

Trek Bicycle SA (pty) Ltd
The Braides Office Park
Block B - 113 Bowling Ave.
Gallo Manor, Johannesburg 2052

Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på trekbikes.com/manuals.



AR	لقراءة هذا الدليل بلغتك، قم بزيارة صفحة trekbikes.com/manuals .	JP	あなたの言語でこのマニュアルを読むには、 trekbikes.com/manuals をご覧ください。
CS	Tuto příručku ve svém jazyce naleznete na stránce trekbikes.com/manuals /Návody k použití.	KO	해당 설명서를 자국어로 보려면, trekbikes.com/manuals 페이지를 방문하시기 바랍니다.
DA	Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på trekbikes.com/manuals .	NEJ	For å se denne håndboken i ditt språk, gå til trekbikes.com/manuals .
DE	Auf trekbikes.com im Bereich Bedienungsanleitungen findest du dieses Handbuch in deiner Sprache.	NL	Om deze handleiding in uw eigen taal te lezen, ga naar de pagina trekbikes.com/manuals .
EL	Για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας, μεταβείτε στην ιστοσελίδα trekbikes.com/manuals .	PL	Aby znaleźć tę instrukcję w swoim języku, odwiedź stronę trekbikes.com/manuals .
ESES	Para consultar este manual en tu idioma, entra en trekbikes.com/manuals page.	PTBR	Para ver este manual em seu idioma, acesse a página trekbikes.com/manuals .
ESMX	Para ver este manual en tu idioma, entra en trekbikes.com/manuals page.	PTPT	Para consultar este manual no teu idioma, vai à página trekbikes.com/manuals .
FI	Löydät tämän oppaan omalla kielelläsi osoitteesta trekbikes.com/manuals page.	RU	Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу trekbikes.com/manuals .
FR	Pour consulter ce manuel dans votre langue, rendez-vous sur trekbikes.com/manuals .	SK	Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku trekbikes.com/manuals .
HE	כדי לראות מודריך זה בשפה שלך, עבור לדף trekbikes.com/manuals .	SL	Če želite prebrati ta priročnik v svojem jeziku, pojdite na stran trekbikes.com/manuals .
HR	Kako biste ovaj priručnik otvorili na svom jeziku idite na trekbikes.com/manuals page.	SV	Gå till sidan trekbikes.com/manuals om du vill läsa bruksanvisningen på ditt eget språk.
HU	A kézikönyv saját nyelvén való megtekintéséhez látogasson el a trekbikes.com/manuals oldalra.	Storbritannien	Цей посібник з експлуатації вашою мовою доступний на веб-сторінці trekbikes.com/manuals .
IT	Per leggere questo manuale nella tua lingua, vai su trekbikes.com , alla pagina trekbikes.com/manuals .	ZH	要查看您所用语言版本的本手册, 请浏览 trekbikes.com/manuals 页面。

TREK

KUNDESERVICE

Tlf. +1.920.478.4678 | trekbikes.com | 801 W Madison Street, Waterloo, WI 53594

Bikeurope BV | Ceintuurbaan 2-20C | 3847 LG Harderwijk, Holland

© 2026 Trek Bicycle Corporation



**RIDE BIKES
HAVE FUN
FEEL GOOD**

TREK

